

Báxoje-Jiwére- Nút'a'chi ~ Ma'únke

(Rev. Mar., 28, 2007) [JGT:1992]

A & A^N

A in the Báxoje-Jiwére alphabet has one sound, which is the *a* in "father". When it is nasalized (*a*ⁿ), has the sound heard in "on" in "ribbon" or the "aw" in "yawn". Words that begin with the nasalized *a*ⁿ, follow below after the word "anáyi"ⁿ.

a-...[a-] *prf.* on; over; upon. [NOTE: This verb prefix indicates an external location, and has reference to a third point, and is neither a subject nor an object]:

abóbru, to boil over aráge, to lay on
 ahóñi, to climb on arúche, to cross over
 akípa, to meet (on) arúgihje, to bind up, on
 amína, to sit on awáⁿda, to push on

[W/OmP/Os/K/Q/L/H/Cr.a-]. **SEE: -da.

a-... [a-] *prf.* When used before an adjective, the quality is intensified, as in: áxañe, maleness, stud.

Háⁿhe giro, Áxóñitaⁿ. Night of good feelings, Extremely mysteriously Sacred. [Uyánwe: "Silent Night", Originally transcribed by Earl Plumley, Sr.]

ä: *intj.* Well! Well now! (Used by women for emphasis).

a ~ á ~ ^á: ~ ^á: ~ ä (masc.); **k^a ~ k^á ~ ^á** (fem.) Well! Now! Well, now! [NOTE: It is an oral period indicating surprise, or an assertive, emphatic or ironical statement. It is used in lieu of the usual oral period "ke/ki"]. Dánga je [ida+ ihgē> ä+ je], What about it? Is it so? Warúkihgiñena idäre gixràⁿ wabaráña ^ä. They tied them together and then they went hunting, (and having) left them. [From Wékaⁿ: "Hⁿkiñi" (My Grandmother)]. **SEE: -haⁿ (feminine oral period).

a ~ na [na] *conj.* and. [NOTE: The two actions are by the same subject, at the same time]; it is; (Also, -na is used at the end of a verb to imply continuation, similar to English -ing or a past action). Waⁿ síge yáⁿweñena wañíne ke, The people are singing and dancing. Waⁿ síge ná ájena háⁿe, háridá miná ke, The fellow who was chopping wood lives way off. [W.éegi: OmP.gaⁿki; na; Os.shki; K.daⁿ; Q.attaⁿ; L.na; yuⁿkaⁿ; Cr.á?í?ék]. **SEE: naⁿ; and.

a...ñe *prn.prf.* (3rd pers. plural) they (more than two persons; "they all together" + motion verb). [NOTE: This prefixed plural is used with all verbs of motion, and a few others. It is regularly used with the third person plural or dual conjugations ("ñe: they" & "-wi: those two") and in certain cases with the other persons in the plural]:

Verbs of Motion:

agñíne, they arrive back
 agúñíne, they come back
 agréñíne, they go home
 agríñíne, they come home

ahíñíne, they arrive going
 ahúñíne, they come
 ajiñíne, they arrive here
 aráñíne, they go

agrínahaⁿe/ gríanahaⁿe

ahi nahésge

añigiágrañíne

egráñahíñíne (añíhi)

ramáñgastáⁿse(máñi nahé)

Other Verbs:

adáhásguⁿ (dáhe + ásguⁿ)

arúⁿaⁿ

aháⁿhe

hiádadañíne (hidá , hijé)

taⁿdá aháñe

ígi astáñe (náne)

yáⁿ hiáwañíne (yáⁿ híwe)

uráyáⁿwi áswáⁿada(háⁿñe)

those who have come home

they went there and lo...

they went by with him

they took their own one

you were traveling

they were standing

they carry s.t. together

they are lying (position)

they stood up here

where they were lying

you who are here

they lay down

when you were lying

a...wi *prn.prf.* (3rd pers. plural) they, those two, "only those two" (dual form + motion verb):

aráwi, they/ those two went

astáⁿsewi, you were

**SEE: a...ñe.

ahúwi, those two came

híwawi, those two lie down

abádoje [abádoje]; **abádhta**ⁿ (syn.) *v.t.* cut corn off cob: (L..., ábadhoje; you..., arábadhoje; we..., háⁿbadhóje; they..., abádojeñe). [W.wašgú (shell); Os.íbathe; K.bálu].

abádhtaⁿ [abádoje] ~ **abádoje** (syn.); **gik^édheta**ⁿ *v.t.* cut corn off cob; cut hair from a hide; scrape with knife (DOR3. (L..., ábadhtaⁿ; you..., arábadhtaⁿ; we..., háⁿbadhtaⁿwi). [W.wašgú (shell); Os.bathébe; K.gaáⁿú; Q.ádiski].

abáha (RDC) ~ **bathá** *v.t.* butcher: (L..., ábaha; you..., arábaha; we..., háⁿbahawi).

abáhe. **SEE: abáxe.

abáx^e; ruxáwe ~ roxáwe *v.t.* peel, skin (potatoes, fruit, etc.) with a knife: (L..., ábax^e; you..., arábax^e; we..., háⁿbax^ewi). (apák^e (DOR)). [W.madⁿxóro; Os.dhixdhódse; Kyuzhábe; H.mixabi]. **SEE: aráx^e; arúx^e; peel.

abáxe ~ abáhe *v.t.* shave off with a knife (as fat from a hide, intestines): (L..., ábaxe; you..., arábaxe; we..., háⁿbaxewi). (apághe (DOR)).

abáxroje *v.t.* shave, skin off (with a knife): (L..., ábaxroje; you..., arábaxroje; we..., háⁿbaxrojewi). Wáⁿshik^okeñe akibáxroje skúⁿnañe ke, Most Indian People do not have to shave themselves. [W.wak^és; Os.dhixábe; K.ábalu/ baxlóje; Q.ádiski].

abé; ábaxuⁿ (?) *v.t.* throw at, in, on: (L..., ábe [a+(h)á+be]; you..., arábe; we..., háⁿbewi). Íⁿo wábohíñena [wa + (a)bé + uhiñe + na], They threw them rocks at him and.... Péjet^abé ke [péjeda + (a)bé], He threw it on the fire. [OmP.gadáⁿ; Os.óⁿdha; K.óⁿye; Q.déde; H.áⁿaadi]. **SEE: bé; bóhi.

abóbru *v.i.* boil over. [NOTE: It refers to any fluid or liquid substance that "boils, bubbles, foams" over another object]. (apópru (DOR)). Táñi rex^ábobru ke [réx(e) + abóbru], The soup boiled over on the kettle. Náñi máhada abóbru ke, The tree sap percolates onto the ground. Uméri Túhi bá ñi hédáⁿ dath^é hédáⁿ mahádábobruhi áñe ke, The North Wind caused the snow and icy water to boil over the ground, they say. **SEE: abúxe; urúbrubu.

abóthda [abóthda] *adv.* directly above. Wakáⁿda áre abóthda wawáda mína ke, God sits directly above, seeing us; **abóthda náyi**ⁿ, stand directly above one; **abóthda máñi**, walk directly above someone.

abráñge ~ abráthke (old) *n/adj/v.i.* plains; a level place; be level, flat. [W.waparás; Os.bdhák^a; K.čeyé/ blák^čúhga]. **SEE: arúbrañge; bráñge.

Abrakonei (SKN). **SEE: Arúhwa; ArúhwaKuⁿNáyiⁿ.

ábro ~ ^ábro (TD) *n.* shoulder blade, scapula; shoulder. [W.híⁿrécé; Os.ábdho/ íⁿkédse; K.áblo; Q.ápdo/ íⁿkhétte; Om.wabáthoⁿ/ íⁿkéde; L.abló/ híⁿyéte; D.amódo; H.áarabáñxu/ iráshba; Cr.áⁿraⁿpe/ áluhpé (MH) / iráshpe]. **SEE: iréje.

ábro káx^nigráñe [ábro káx^nigráñe] (FM/SM) *n.* shoulder (or) neck feather bustle. [W.aaxúⁿáge ;K.kkáye íppiya (wears the Crow)]. **SEE: náⁿke agráⁿmášuⁿ.

abúxe ~ apúxe *v.t.* boil; be bubbly on; ferment: (L..., ábuxe; you..., arábuxe; we..., háⁿbuxewi). [W.xeré; Os.úhoⁿabixe; K.ábuxe; Q.ábiⁿé/ xdxdi; H.mírúa].

áchda [áçda] (O.); **aréda** (I.); (átsda (GM)) *conj.* and then, and so; then; thereupon. (It usually occurs at the beginning of a statement). Achda hí ásguⁿ, And then, he arrived, it seems. [W.éjaxjⁿ; K.édaⁿ; Q.attaⁿ]. **SEE: adáre; daré; áñe; áⁿñe; aréda.

ach^é [ač^é] (?) (GM) *v.t.* kill (?). Uríxreda ach^é hñe ki, When I catch you, I'll kill (you) (?). (DOR? GM?). (NOTE: Perhaps it is an abbreviated form for "hach^é - I kill/ I'm killing." However, the correct form is: ch^éha - I kill; ch^éri - I kill you; ch^éwahi - he killed them.) **SEE: ch^éhi.

ádhe [áde] ; **grápiñe** (I.); **grápiñe** (O.) *adj/v.i.* delicious; have a good flavor/ taste, be very good (to eat): (L... ["the taste pleases me"], áⁿdhe; you... ["the taste pleases you"], aridhe; we... ["the taste pleases us"], wawádhewi); **ádhehi** *v.t.* flavor, give flavor to s.t.: (L..., adhéha; you..., adhéra; we..., adhéhiⁿwi); **rádhe** *v.i.* be pleased by the flavor/ taste of s.t.: (L..., hatádhé; you..., rasdádhe; we..., híⁿradhéwi ~ híⁿnadhéwi); **wádhe** *n.* flavor; **wi^ádhe** *n.* flavoring. [W.aás, aasjⁿ; Os.dhatsédhagdñíⁿ].

adhé. **SEE: aré.

"a" in papa; "a" as "aw" in yawn; "ch ~ Č ~ č" in chair; "dh" in the; "e" in they (Final "e" as wet); "g" in give; "i" as ski; "i" in hee; "j" in Jake; "k" in key; "ñ" in canyon

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Mar. 27, 2007)

adá *v.t.* see; to look; to watch, look after, take care of: (I..., áta; you..., arásta; we..., háⁿdawí). Súje dánañida háⁿdana há^e, That horse we looked at (saw) yesterday. Hedáre wáⁿsha akíhda ke; máuⁿkitawe are, And then, the old man saw himself -- it was (with a) mirror (FM). Égrata ke, I see my own (ones). Erégrasda ke, You see your own (ones). Arígida ke, I see yours. Wawáda gríga re, Come see us! [W.hájá; OmP.dáⁿbe; Os/K.dóⁿbe; Q.íde; L.wáⁿyáⁿka; D.opáxta (gaze at)/ kta (look for, expect)/ hakikta (look back)/ aktá (heed); H.igaa; Cr.ikya; M.há/ háta (See! Look!)].

adáda; adá máñi; ikíruhda *v.t.* stare; look continuously. Hináge gédaⁿ áⁿdáda máñina, The women just keeps on staring at me.

akída *n.* looking glass; mirror, "see oneself". **wáda ~ wáⁿda (?)** *v.t.*

look at s.t., see s.t.; **waⁿwáda (?)** *v.t.* go to see. **AdáChéxiMi**, Difficult to Look At Woman (Eagle Clan). [NOTE: HH #28 on Oto-Missouria Census 1880: "H(ra) 3(rd) HH member Ah-tah cha-e Me One Hard To Look At, (daughter) of Kah-ha-Ingá, Little Crow, 38 (years old)." (MBK)]. And on the Otoe Allotment Roll 1891-1907, the name, Henry Little Crow (Cah-hay-ing-a) appears as age 44 years. **SEE: **adáⁿwe; awádaⁿ; akída; ujé**.

adáche [adáche]; **odášje** (JY) ~ **odájhe; oráche** (LWR); **aráhje** (LWR) **aráhje** (LWR); **aráhje, aráhje, aráhje** (FM)(AL) ~ **aráshje** (AL) *n.* left, left hand; left arm. (Also, a personal Bear Clan name). [W.(hoi)rájge (the left); Os.dháda; L.isto] **SEE: **agráhje**.

adáhgi ~ adáthgi ~ adáthki (old) *v.* burned by heat/ sun; be sunburned: (I..., ádahgi; you..., aráhgi; we..., háⁿdahgiwi). **adáhgiⁿétaⁿ ~ adáhgiyetaⁿ ~ adáthkiⁿétaⁿ** (TD) big burn, badly burned; sun burn.

adáhgihi *v.t.* heat, warm near fire/ stove: (I..., adáhgiha; you..., adáhgiha; we..., adáhgihiⁿwi). **adáhghina dathéwe**, blacken by heating. **adáhghina ridóye**, break by heating. [W.hataxgi; Os.ádagáde].

adáre *conj.* then it is ~ and then it is. **SEE: **ájhda** (O.); **aréda** (L.); **áne; ánge**.

adáⁿwe; nahwórida (?) *v.t.* watch (over); attend to; pay attention to, give heed to: (I..., ádáⁿwe; you..., arádaⁿwe; we..., háⁿdaⁿwewi). [W.hirakára; Os.ádoⁿbe; Q.ákittóⁿwé]. **SEE: **adá; dáⁿwe; grádaⁿwe**.

adáⁿwe ~ adáⁿwe (?) (DOR) [aháda (on top of) + -we (be lying)(?)] *v.* put a horizontal obj. on s.t., which serves as a foundation: (I..., ahádaⁿwe; you..., arádaⁿwe; we..., háⁿdaⁿwewi). (átaⁿwe (DOR). **SEE: **agráⁿje; aháda; agré; put; place**.

adáthgi ~ adáthki (old). **SEE: **adáhgi**.

adére (GM)(?) *v.t.* start burning. [NOTE: **jire** = to start].

adúgraⁿda ~ atúgraⁿdá (DOR) *adv.* (it went) that way. (NOTE: It implies the direction in which an obj. is sent). **Adúgraⁿda narájeréhi...**, He sent it that way by kicking it.(DOR). **SEE: **atúgraⁿdá**.

áⁿe ~ kuⁿáⁿe *infj. (fem.)*(old) (HAM) (Be careful! Look out! Beware! Watch out!). (NOTE: Used only by women).

agáñisge [agáñisge] ~ **ragáñisge** *n.* an ant (or similar insect). [W.raagákaⁿnaⁿšgé; K.šoⁿjé yazúbe (ball biter); Q.žáⁿhⁿška; Os.žábiuthka; L.tajuška; H.mabújgagariidí].

aginaxⁿuⁿ [aginaxⁿuⁿ] *v.t.* listen to s.o.: (I..., áginaxⁿuⁿ; you..., aráginaxⁿuⁿ; we..., háⁿginaxⁿuⁿwi). (akinakhoⁿ = DOR). Šⁿáge náha --**aráginaxⁿuⁿ** ramína ke, You sat listening to him -- the old man. (Also paraphrased as: you continued listening to him.).

akíkinaxⁿuⁿ *v.t.* to listen to each other. **SEE: **anáxⁿuⁿ; náxⁿuⁿ**.

agíbru. **SEE: **akíbru**.

agiñe (3rd Pers. Plural) *v.i.* arrive going back. They arrive going back there (somewhere). It was after we took allotments that the white people came and the (hunting of) game animals disappeared, Máyaⁿ wathrége hiⁿáⁿwigi náheⁿshuⁿ máⁿuⁿki agíñeda wanúhsje sēnañe ke. [From wórage: "Máyaⁿ Jaréⁿsú" (The Ioway Treaty)]. **SEE: **a...ñe; a...wi; gi**.

agírage *v.t.* cover s.t. ~ s.o. for (it's/ someone else's own sake): (I..., ágitage; you..., arágisrage; we..., háⁿgiragewi). (akírake (DOR)). Ríⁿe wahíre sri sraⁿseda arígitage ke, When you were sick, I covered you up.

agírihugé [agírihugé] *v.t.* crave or desire another's property; to envy, long for, covet, lust after someone's possessions: (I..., ágíjihuge; you..., arágisrihugé; we..., háⁿgírihugewi). Dagúrañi háⁿkikírihugé skúnawíšge, We should not crave for one another's things (property).

agíruhage *v.t.* bind, bandage for s.o. (as a child's cut finger or a bundle of newspapers): (I..., ágiduhage; you..., arágisruhage; we..., háⁿgíruhagewi). (akíruhtake = DOR). Náwe hiⁿnágistuhage hna je (Also: háⁿnágistuhage), Will you bandage my hand for me? Wósa dáhahe hiⁿwáⁿgíruhagewi ke, We are binding (up) those bundles (lying there) for him. **SEE: **arúhdage; arúhgije**.

agítⁿaⁿ *v.* fly on, over: (I..., hágitⁿaⁿ ~ ahétⁿaⁿ(?); you..., arétⁿaⁿ; we..., háⁿgitⁿaⁿwi). **SEE: **aⁿ (=aⁿ); gitⁿaⁿ; áⁿgita**.

agíxri ~ éxri (syn.) *v.* gum up/ shut; wax, apply wax: (I..., ahéxri/ hágixri (?); you..., aréxri; we..., háⁿgixrewi). Héjaré isdá híwe wéxriñasguⁿ, And they sealed their eyes with wax, it seems. (From wékaⁿ "Twin Holy Boys"). (éxri (syn.) = a(g)ixri).

agíyaⁿwe *v.t.* sing over s.o. (i.e., a Beloved Child in the Húhe (or) Pipe Dance); Pipe Dance s.o.: (I..., hágiyaⁿwe/ ahégiyaⁿwe(?); you..., arégiyaⁿwe; we..., háⁿgiyaⁿwewi). **SEE: **Pipe Dance; ayáⁿwe**.

agóta (DOR) ~ **hágotaⁿ ~ hágutaⁿ** *n.* leggings. (akótaⁿ (DOR)). **SEE: **agútaⁿ**.

agrá másuⁿ (FM) *n.* a feather bustle (for powwow dancing). **SEE: **ábro káxⁿnigráhe**.

agráche ~ agráje ~ agráhje ~ agráhsje *n.* arm. **SEE: **adáche; agráhje. agráhⁿaritudhe; agráhⁿarishuⁿje** (SM) *vest.* (Lit: "arm cut off on"). [grúⁿje - to cut off short one's own]. [NOTE: agráh(je) (arm) + a (on) + ritúdhé (cut with scissors)]. **SEE: **agráhje; cut off**.

agráhje (GM) ~ **agráhje ~ agráhsje ~ agráhche ~ agráche ~ agráchi** *n.* arm. [W.áa; OmP/Os/K/Q/L.á, epi; D.xipáhu; H.áara; Cr.áre]. **agráhⁿagrúⁿje** (JGT) ~ **agráhⁿarishuⁿje** (SM) ~ **agráhⁿaritudhe** *n.* **agráhje arúhgije ~ aráthje arúhgije** (FM) ~ **adáthje arúkije** *n.* armband, bracelet, (Lit: "shinning bands (wraps)"). [W.(hoi)rúhge; Os.dháda]. (ashche) (MAX). **agráhje gréxe** (old) (SKN) *n.* tattoo spot (or) stripes (on a man's arm signifying war exploits). **agráhje ruⁿšiyé** *v.* bend the arm at the elbow, (bringing the hand close to the shoulder (DOR)): (I..., agráhje hadúⁿšiyé; you..., srúⁿšiyé; we..., híⁿrúⁿšiyewi). **agráhje rukáwiⁿ** *v.* have the hand turned outward (as when one receives a blessing and/ or is fanned with cedar smoke by another): (I..., agráhje hadúⁿxawíⁿ; you..., agráhje srúⁿxawíⁿ; we..., agráhje híⁿrúⁿxawíⁿwi). **SEE: **adáche; daháje. agráhje waxróge ~ agráhje wixróge ~ aráhiⁿ(?) waxróke** (WW) ~ **aráⁿiⁿ(?) waxróge** (WW) *n.* honoring ceremony for a dead chief, (Lit: "pierce the arm with something"). **SEE: **aráhiⁿ waxróke**.

** **Agrahje**, Left Arm (Bear Clan name). [NOTE: #44 on Iowa Census Lists #1 & #2, 1880: "44. A-krá-ce/ Hak-e-rúic-i Left Arm, Jno/ Ino Ford, (father of) HáthigaDhi, (A-thi-ki-tha), Yellow Last Born Girl (Third Born Daughter), Angie Hakerace/ Akratce, #45." (MBK)].

agráhje thúñe (L) ~ **agráhje thúñe** (O.) *n.* forearm, (lit.: "arm thin little").

agráhe [agráhe] *v.t.* put s.t. (paper, cloth, book, etc.) on some obj. (another book, a rock, piece of wood, etc.) in order to hold it off the ground; place a curvilinear (lying, round) obj. on s.t. else, which serves as a foundation (DOR): (I..., ágráhe; you..., arágráhe; we..., háⁿgráhewi). (ákrañe (DOR)). **SEE: **agré; gráhe**.

agráne (3rd Pers. Plural) They returned back home. **SEE: **a...ñe; gré; grí**.

agré *v.* place s.t. on top of another obj. in an upright position; place a standing obj. on s.t. else, which serves as a base or foundation: (I..., ágre ~ hágre [a + há + gre]; you..., arágre; we..., háⁿgrewi). Tathíⁿje mášúⁿ ágre ke, I stuck (upright) a feather in my hair roach (a "deer tail" headdress). Madhépejeda réxⁿe arágre je, Did you put a pot on the stove? **chí agré** *v.t.* set up, pitch camp, erect a house. Chí ahéri ahádada arágre je, Did you set up a house on top of the hill? Réxe agré skúñina je. They didn't put on the kettle (on the fire)? [Os. ágdhe; K.ákⁿohe/ ogile; Q/L.agré]. **SEE: **gré; place; put. wáyiⁿ agré** *v.t.* crave/ covet what is another's; to wish evil to happen to s.o. not liked. Tánahaⁿšúⁿ wáyiⁿ arágrešge rúdhre, Take whichever one you desire or lust for. SúKe tánahaⁿšúⁿ wáyiⁿ arágrewišge rúdhewi re, Take whichever horse you all desire.

agri ~ ágrí *prep.* across, over; (on) the other side; **ágrida**, on the other side, to the opposite side. Wáñe agrída dáhe ke, The man is over there (standing). Níyu xáⁿje agrída nasráⁿje ruhiⁿñe, He was pushed off across the great water. [From wékaⁿ: "Háⁿwe Ichⁿchiñe Etáwe " (Day and His Sons)]. [Os. gadsⁿ/ agdhi (returning); K.gaji; Q.áshi; L. ópta]. **SEE: **ahádada; ékijehi; étagi (tóriji, ant.); igúⁿtuⁿ; maⁿgrída; rúche**.

agriⁿ *prep.* and; plus. (It is used with numbers only. It may be analogous to "máⁿgrída: above" and thus be rendered as: above, over, in addition to):

“ñ” as ‘ng’ in sing; “o” as note; “p” as pie; “r” as in Spanish ‘pero’; “s” as say; “š” heard as “s” or “sh”; “th” as thick; “u” as sure; “uⁿ” as in too;

“x” as guttural “loch”; “áⁿ ~ ”ⁿ” (=glotal stop) as in uh’oh

Báxoje-Jiwére- Nút'ači ~ Ma'únke

(Rev. Mar., 28, 2007) [JGT:1992]

(grébraⁿ) **agriⁿ**yaⁿki
(grébraⁿ) **agriⁿ** núwe
(grébraⁿ) **agriⁿ** ságwe
grébraⁿ núwe **agriⁿ** dówe
grébraⁿ dówe **agriⁿ** ságwe

eleven
twelve
sixteen
twenty four
forty six

[W.: Os. *agdhí* ("wágdhí"); K.ári; Q. *akní*; L/D. *akè/sá'pa*; H. *áxbij*.

[NOTE: In former times, the word "étagi" was used in an archaic form with numbers, as in: **étagi ságwe**, sixteen; **grébraⁿ núwe étagi dówe**, twenty four].

**SEE: numbers.

agriⁿnúwe nahé ~ grébraⁿ agriⁿnúwe nahé *n/adj.* a set of twelve, a dozen; twelve, The Twelve (In reference to the twelve disciples of Jesus.)

Waká ⁿ deyine ch [^] éhiñe.	They killed t'Son of God.
Agri ⁿ núwe (nahá [^] e),	The Twelve (disciples),
Aré wóje harinawi ke.	We're looking for them.
Máya ⁿ tórida nahé.	He's sittin in t'land ahead.

(An Easter Song composed by the Otoo Iróshka Singers).

agriñe (3rd Pers. Plural) They arrived home. **agrínaha[^]e ~ agrínaha[^]e ~ grínaha[^]e** [agriñe + nahá(ñe)(they are sitting) + (je)[^]e (those)]. Those who have come home. **SEE: a...ñe; gré; gri.

agriñi [agriñi] (LWR) ~ **egrñi** *v.t.* forget. **SEE: egrñi.

agriwi *v.* (3rd Pers. Dual) They two arrived home. **SEE: agriñe; a...ñe; gri.

agú *v.t.* bring back; to get back, fetch, go after s.t.; to carry (GM; WW): (I..., hágu (a +há + gu) águ (GM); you..., arágu/ arásgu (LWR); we..., háⁿguwi; they..., aguñe). Wakwášoše chíⁿchíne wáni wáguñe ke, The soldiers are bringing back the children. Ní ágigu ke, I carried the water for her (GM). **SEE: agúhe; agúre; añigu; añigri; igú.

agúch[^]okeñe [agúch[^]okeñe] ~ **agújok[^]eñe** (O.)(LWR) ~ **agút[^]ukeñi** (I.)(LWR) ~ **agúje** *n.* moccasins, "common footwear". (agúje + ukéñe). **Agúje** wáthuⁿješge šwihje náhe hñe ke, If the moccasins are sewed, they will be shorter. [W. *chaaháwagujé* (deer skin...); Os. *hoⁿbé*; K. *háⁿbéyiⁿkhe*; Q. *hoⁿbéxi/ t'ahá hoⁿbé* (deer skin); L. *háⁿpa/ háⁿpi kćka*; H. *hiúbaraxbi*; Cr. *isaⁿpé/ hupé*]. **withúñe**

agúje, beaded moccasins. **SEE: agúje; hagúje; wathúⁿje; sew.

agúhi *v.t.* go after s.t., to get s.o., go for s.o.: (I..., águ háhí; you..., arágu ráhí; we..., háⁿgú hiⁿhiwi).

he went after it/ her,	agúhi
they got/went after them,	wéragu ahíñe [we > wa + gr(a) + agú]

I got/ went after it/ her,	ágwáhi/ águ háhi [ha + agú + ha + hi]
I got him (my own one),	éragu háhi [he-ha + gr(a)+agú + hahí]
I got them (own ones),	wéragu háhi [wa + he + gr(a)+agú+hahí]
you went after it/ him,	arágu ráhí

** **agúhi** *v.t.* chase, pursue; to cause to go after: (I..., agúha; you..., agúra; we..., agúhiⁿwi). Miⁿké šúwe skájena agúkiñe ke, The raccoon pups played chasing each other. **agúhinayiⁿ** *v.* keep going after, make one keep going after; chase, pursue: (I..., agúha hanayiⁿ; you..., agúra ranayiⁿ; we..., agúhiⁿ hiⁿnayiⁿwi). Suⁿkéñe udwáñe agúwahi náyiⁿ ke, The dog kept going after the cats. **SEE: hí; -hi [causative suf.]; ruxé.

agúje ~ hagúje (O.)(DOR) *n.* shoe, pair of shoes; moccasins; footwear. (ha [hide] + agúje). Agúje ikirutaⁿ ahégrataⁿ ke, I've put my shoes on the wrong (opposite) foot. [W. *wagujé*; Os. *ánodaxi/ hoⁿbé*; K. *ánaⁿtáshe/ háⁿbé*; Q. *ánaⁿtáxe/ hoⁿbé*; L. *cháⁿháⁿpa*; H. *hiúba*]. **agúje káⁿhi** *n.* shoe strings (or) moccasin strings; shoe sinew (for sewing). **Agúje káⁿhi** hegránasge ke, I untied my shoe strings. [W. *wagujésiká*; Os. *hoⁿbé koⁿ*; Q. *hoⁿbékkó*; L. *háⁿkpa*; H. *hiúbaga*]. **agúje nabrádhe** *v.* tear open/ burst the shoes/ moccasins. Chidóñe rúⁿana núwe amánana agúje nakúⁿdage wégranabrádhasguⁿ, The boy riding the bike dragged his shoes, tearing them open, it seems. [W. *naⁿjók* (burst of own accord)]. **agúje thirogu**, shoe sole. [W. *stiroku* (foot); Os. *hoⁿbé agdhoⁿ*; L. *háⁿpakiglake*].

agújok[^]eñe (O.)(LWR) *n.* moccasins. **SEE: agúch[^]okeñe.

agúñe (3rd Pers. Plural) They have started coming back. **Agúñehda**, They may come back. **Agúñegi**, After they started back. [NOTE: ágútaⁿñe, they are coming]. **SEE: a...ñe; gú; gúhe; come back.

agüre (I) ~ **igú** (syn.)(O.) *v.t.* go get back s.t.; to fetch: (I..., hágu hájé; you..., arágu sré; we..., háⁿgu hiⁿráwi). Dagüreⁿsuⁿ mitáwe hagú hájé ke, I'm going to get back my things (from them). **SEE: agú; añigu; añigri; igú.

agút[^]ukeñi (I.)(LWR) *n.* moccasins. **SEE: agúch[^]okeñe.

agútaⁿ ~ hagútaⁿ ~ táhagútaⁿ ~ agótaⁿ ~ hogótaⁿ *n.* legging(s). (akóta (DOR)). **hagútaⁿ** *n.* leather leggings; **táhagútaⁿ**, deer skin leggings. [W. *waguchá*; Os. *hiúⁿge*; K. *hiyoⁿge*; Q. *hinike*]. **agútaⁿ xróšge** (old) (DOR), large pants, oversized leggings (too big for the wearer), "empty leggings". [NOTE: This archaic expression describes leggings that are very large or "baggy", even at the ankle, contrary to the usual fashion (of the 1880-90's)] (DOR).

ahá ~ há (fem.) *intj.* Hello! Hi! Greetings! OK! Good! Yes! All right! [A wománs greeting. Also, it serves to call attention to someone or something, to give assent, to acknowledge another, as when one might say "Amen" to a prayer or "O.K." to a statement. It also serves as a form of saying "Bye! (or) So long! Till later". A man will say: "Ho! / Ahó!"]. **SEE: ahó.

Aháchi(ñe) ~ Ahádachiñe (Lit: "They live in the hills") *n.* Cherokee, Choctaw, Chickasaw, Creek & Seminole People/ Tribe. (A reference to the tribes known today as "Five Civilized Tribes", who were described as living in the rugged hills of eastern, southeastern Oklahoma region).

** **AháChíGitháge** [aháda (on top of) + chí (dwell, reside, live) + githáge (knock down & kill)] Killer Of People Who Live Along The Ridge (Personal Warrior Name).

aháda; áhada (?) ~ **aháta** (LWR)(DOR) *adj/adv/prep.* outside; on top of; upon: (I..., áhada [a- + ha (I) + -háda]; you..., aráhada; we..., háⁿhada [hiⁿ + áhada]). Ahéri aráhada idá ranayiⁿwi ke [idá + a- + ra (you) + háhada], You (plu.) were standing there on top of the hill. Umiye áhada hamina ke, I was sitting on top of the bedding (blankets).

*NOTE: Irregular conjugation of **aháda** with "*nahé: to be sitting*":

mire aháhnáhe	[aháda + mi ⁿ háhe]	I was/ am on top of it
ríre aháhsrá ⁿ se	[aháda + srá ⁿ se]	you were/ are on it
aré aháhnahé	[aháda + nahé]	he was/ is on top of it
hi ⁿ re aháchi ⁿ háhe	[aháda + hi ⁿ háhe]	we two were/ are on it
hi ⁿ re aháhanáhe	[aháda + hánahe]	we (plu.) were/ are on it
ríre aháhsrá ⁿ sewi	[aháda + srá ⁿ sewi]	you (plu.) were/ are on it
aré aháchi ⁿ háhe	[aháda + hinahé]	they two were/ are on it
aré aháhnaháhe	[aháda + naháhe]	they were/ are on top of it

Wáruje áhada idá sráhe ke, You were sitting on (top of) the table. Wáruje áhada idá mináhe ke, I'm on the table (sitting). Hiⁿne wáruje áhada idínahe ke, We're on the table (sitting). [NOTE: Máhi wáruje áhada idárihe, The knife is on the table].

** **aháda rok[^]t**, skillet bread "baked on top"; cowboy bread; **chí ahádaiñe**, (little) out house; toilet. **SEE: atáⁿgrida ~ atáⁿgrigi ~ táⁿgrida; axéwe; nahé.

ahádada [aháda + idá] *prep.* on top of; on the top; to rape (?) (DOR). Nákⁿa ahádadañahe ke [ahádada + mináhe], I was on top of the bridge. Náñe ahádadañahe ke [ahádada + hínahe], They were on top of the sticks. **SEE: aháda; ahádada bé *v.i.* throw off; transmit (disease, adverse habits) (DOR): (I..., háhada habé; you..., arádada rabé; we..., háⁿhada hiⁿbéwi). Wahirechi rodáxraⁿ ahádada bé ke, Because of the illness, she was feverish. **ahádada ekírudaⁿhji** (DOR) *v.i.* be directly above or below. Hádada ekírudaⁿhji hamina ke, I am sitting directly above him. Xrá úxwi ahádada ekírudaⁿhji hiⁿgimina ke, The eagle nest sits directly above me.

ahádada náyiⁿ *v.* to be standing on top of a high obj. (hill). **ahádada wathigre ré** *v.* walk in the footsteps (or path) of those who have gone on before (as one's ancestors). Háⁿwegi gráchexiñe nahéⁿšúⁿ náwo etéwi ahádada wathigre sré irákiⁿ ke, Today it is really difficult when you try walking in their footsteps of their ways (or road). (In reference to the traditional life of the old people now gone).

ahádadaⁿwe [ahádada + aⁿ (carry) + we (be lying)] (DOR) *v.t.* carry a long obj. across a pack. Tá núwe hiⁿkújeda, háⁿhadadahⁿ wáwi hiⁿgréwi ke, When we shot the three deers, we packed them back home.

ahádadawa *adv/prep.* from above. Ahádada waráji ke, You arrived coming from above.

ahádagrahe ~ ahádadagrahe (syn.)(DOR) *v.* carry any round obj. (book, bowl, etc.) on top of a pack: (I..., aháda hágráhe; you..., aháda rágráhe; we..., aháda hiⁿgráhewi). (ahátakranye (DOR)). Táwakiⁿ bróge suhé aháda gráheñasguⁿ, The horses carried all the bundles of meat, they said.

ahádagre ~ ahádadagre (syn.)(DOR) *v.t.* carry any upright obj. on top of a pack: (I..., aháda hágré; you..., aháda rágré; we..., aháda hiⁿgréwi). (ahátakre (DOR)). Tⁿúⁿtⁿúⁿ chísu aháda hiⁿgréwi je, How do we carry the tipi poles on top of the racks?

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Mar. 27, 2007)

ahádagu *prep.* outside; towards the outside. *Ñí ahádagu* wahu ke, The water came from the outside. **ahádagu** wahu *adv.* outside; come from the outside.

ahádowe (arch.) (DOR) [ahádada + uwé (come past)] *v.t.* show one's bravery by passing close to one's enemies in combat. (NOTE: The term is applied to a man passing close by a crowd, especially when they are his enemies or adversaries and in times of strife in order to show his bravery). (ahátowe = DOR).

aháhe [aháhe] (3rd Pers. Plural) They are all in a lying position/ reclined. **SEE: **háhe**.

ahá^hhe *v.i.* become night.

áha^hhe *adv.* till night; all through the day until nighttime. Wa^húⁿ gašhúⁿ áha^hhe ke, He works until night (DOR).

áha^hwe *adv.* till day; all through the night until daylight. Chibothraje ródada waróxiñe áha^hwe grína, He prayed all night in the teepee until daylight returned. Ahéri ahádada mínamina áha^hwe grí^hásguⁿ, He sat on top of the hill all night until daylight returned, it seems.

ahé (GM) *n.* bill, a bird's bill.

ahé ~ ahéri ~ ahédi ~ ahédhi; ahéna (FM); **ohé ~ óhe** (LWR) *n.* hill; ridge; mound; big hill (LWR). [W.hosh^hók, móosh^hók (mound), xé- (bluff); OmP.pahéthaⁿ; Os.ábado, badó (mound), pahé (arch.); K.badó, bahé (bluff); Q.áni; L.páha, apá-, xe (he); H.ihí, chée (mound); Cr.chitsé]. **Ahé Xáñe** (L) ~ **Ahé Xá^hje** (O.); **Uhéxone** (SKN), Big Hill (A personal Bear Clan name). **ahédhi xáñe** (L) ~ **ahédhi xá^hje** (O.) *n.* mountain; big hill.

** **ahéguⁿtúhwe ~ ahéguⁿtuxwe** *adv.* turn towards the hill (said when not at the hill). Aréda híⁿtúga umériguⁿ ahéguⁿtúhwe uwáde ke, And then, grandpa drove Northward towards the hill. **SEE: **aháda; ahém^hshi; ahéri; ahóni; facing**.

ahéma^hshí ~ ahémá^hshi *n.* mountain, "high hill"; **ahéri xáñe ~ ahédi xáñe ~ ahédhi xáñe** (L)(FM) *n.* mountain(s), "big hill"; [W.xéxete; OmP.pahé(ke); Os.baxútoⁿga; K.badó schejé; Q.mashí táⁿka (big high); L.xe (he); H.áwaxáwi; Cr.awaxáⁿwe]. **ahéma^hshí apásgowe**, mountain lion, "furry head (of the) mountains." (wapaxkówe (CUR)). [W.shuuⁿjdⁿik; Os.íⁿgdhóⁿga (puma); K.ílóⁿga síⁿje schéje (long tailed cat); Q.táⁿdáⁿ táⁿka (big panther/puma); L.ígmíwátogla; H.chítáchgí, idubá ihdía (big wildcat)]. **SEE: **ahé; ahéri**.

ahéri ~ ahédhi ~ ahé *n/adj.* hill; mound; hilly; (a number of) scattered hills. [W.xéniⁿsh (rocky cliff); OmP.pahéke (line of hills), pahéiⁿge (scattered hills); K.badóakha, badóyⁿkhé, bahésasé (range of hills); Q.ánpádpáda (long ridge); L.apáblecha (ridge)]. **Ahéri Chínaⁿáiⁿ(e)** (FM) *n.* Tryon, Okla. (Lincoln Co.), (lit.: "(On a) Little Hill Town"). **ahéri iróxáñe** (L); **ahéri iróxá^hje** (O.), mountain, "big hilly body"; mountain range. **ahéri iróxáñe** adá kí, Then that's (when) he saw a large mountain range. **ahéri uth^híⁿ** *v.* spy; to stalk; to lie (as on a hill) and peek over at (a herd of animals, an approaching foe, a panorama, etc.) (DOR): (L..., ahéri utháⁿíⁿ; you..., uráth^híⁿ; we..., hóth^híⁿwi). (oth^híⁿ (DOR)). Wáⁿwasóse wanáhje **ahérida wóth^híⁿje** igé aré ke, The warriors used to spy on the enemy (strangers) from a hill. **SEE: **ahé; ahéma^hshí; uth^híⁿ ~ oth^híⁿ**.

áhi ~ dáhi (GM) *prn.* each; every; every other. Háⁿwe étagi áhi, Every other day. Báñi núyaⁿdáhi, Every two years. [W.hokahi: hadⁿbókahi (every day), hadⁿhiókahi (every night), móokahi (every year); Q.zanihi (every single one)] **SEE: **k^hirána; akíta; each; every**.

ahí *v.i.* alight on, to land on; be on; jump down(?). (L..., áhi [a + ha (I) + hí]; you..., aráhi; we..., háⁿhiwi). Xrá badhí udwágeda **ahí** ke, The eagle alighted on the top of the cedar tree. [Os.áhiuhe, áhiu (wings); L.óiyaháⁿ]; **ahí náñe** *v.* get in(to); enter in(to); fly against/ into: (L..., áhi miⁿnáñe; you..., aráhi sráñe; we..., háⁿhiwi hináñewi). Widóya mamáñe istá **ahí náñe** ke, Soap (suds) got into baby's eyes. Edá Xrá isdá é^hehší ní ahinaje..., And then, in the Xra's eyes, he really, got water in his eyes.... [Wékáⁿ: "Mishjiñe na Udwdⁿge" (Rabbit Frees The People From Muskrat)]; **ahí jí** (DOR) *v.* come to pitch one's tent: (L..., ahí haji; you..., ahí raji; we..., ahíⁿjiwi [a(hí) + híⁿjiwi]). **SEE: **ahíñe; náñe; jí; jump; pitch; put up**.

ahíñe (3rd pers.plural) They arrive going there. **Ahíñehése**..., And lo! They got there and... Aré hógithige **ahíñe** ke, They (plural) have been fishing. Aré hógithige **ahíwi** ke, Those two (duel) have been fishing. **SEE: **a...ñe; a...wi; hí**.

ahó ~ hó (masc.); **háu** (masc.) *intj.* Greetings! Hello! Hi! OK! Good! Yes! Agee! Right! All Right! That's good! (All) Ready! (A man's greeting). (hau, syn.) [L.D.hau]. **SEE: **ahá~ há; hau; Greetings!**

ahóñe ~ ahóni ~ ahúñe ~ ahúñi *v.t.* climb; mount; go up on; embrace (DOR): (L..., ahóñe; you..., aráhoñe; we..., háⁿhoñewi). **Ahóñiñe**, They went up on it (they climbed it). Míⁿre **ahóñi** hadúⁿage ke, I couldn't climb up. [W.hotí, nadⁿtí (climb tree); Os.áde (climb tree; embrace); K.áje; Q.áte; D.íyádi ~ iádi; L.íyáli, oskápa (climb up); H.u-áa, arachádi; M.níj]. **ahóñeguⁿtúxwe** *adv.* facing up hill. (It is said when at or on the hill). (ahónyekuⁿtúkhwe (DOR)). **ahóni wéxa**, steep hill, "difficult to go up"(GM).

ahóni **SEE: **ahóñe**.

ahósege (DOR) *v.t.* speak brazenly to s.o.; adhere to or insist upon (an opinion, plans, thoughts, etc.); continue without yielding: (L..., ahósege; you..., aráhošege; we..., háⁿhošegewi). Húⁿje **aríhošege** ke, Yes I did speaking boldly to you. Uríkⁿuⁿ hñe ke. **aríhošege** skúñi tahñe ke, I will give it to you. (So), you (pl.) will not talk harsh to me.

áhu ~ ahú *n.* wing; wheel, tire (for a car). [W.aahú; Os.áhiⁿ; K.áhu; Q.áhi; L.apé; H.ixbá; Cr.iéxpé]. **áhu kibrána** *n.* (arch.) winged ones (ceremonial term); all birds; All Bird People. (lit.: "wings fan themselves up & down"). [L.wakⁿíyaⁿpi].

AhúMáⁿgrí (-Mí = fem.), Wing Above [Eagle Clan Name].

Ahú Swíhje (-Mí), Short Wing [Eagle Clan Name].

Ahú Thróchke (Thróshje)?, Wing Getting Stronger (Pigeon Clan Name)? [NOTE: HH #11 on Otoe-Missouria Census 1880: "5th HH member Ah-hoo Throcka/ Ahu ThroTcke Wing Getting Stronger, 30 years old), "(William Biddle)". fr(tend) of Ge-cha-ka/ Kitecke, Rebuilt, (Otoe Sam). (MBK)].

Ahú Wókⁿuⁿ Gives Wing [Owl Clan Name].

Ahú Xáñe (L); **Ahú Xá^hje** (O.) (-Mí = fem.), Big Wing [Eagle Clan Name, James B. Dailey]. (NOTE: -Mí is added for feminine names).

ahúñe (3rd Pers.Plural) They are coming. Ahúñe hñe ke, They will be coming.

** **ahúñe ~ ahúñi** *v.i.* climb, to mount; to embrace with the arms (DOR), hence to climb a tree (as a bear does). **SEE: **a...ñe; hú; ahóñe**.

ájé (O.) *adj.(?)v.t.* gather; to get; together(?); to gather (L): (L..., áje; you..., aráje; we..., háⁿjewi). **gixdóhi** (L) (syn.). **SEE: **rugwá; gather; get**.

áje ~ ná áje [ná áje] *v.t.* cut or chop (with an axe); gather wood (?). [L.chaⁿdé] **SEE: **giswíⁿje; givédhe; chop; cut**. **SEE: **áⁿje**.

ájere *v.t.* approach s.t.: (L..., ájere; you..., arájere; we..., háⁿjerewi). Péje **aríjere** ke, **igíásguⁿ**, The fire is going toward you, said the man to her, it seems. (From wékaⁿ: "Twin Holy Boys"). [W.hivusúⁿch; Os.gdháde, ádsedhe (build a fire on); L.achéti (make fire on); D.achéti (heat/ burn in)]. **SEE: **gúhe; hí**.

ájíñe (3rd Pers.Plural) They have arrived here. Jéⁿ(e) báñi kinaⁿsehšjida kináⁿgra **ájíñe** ke, Those who went on the mid-winter hunt, came to this place. [From wékaⁿ: "Háⁿwe na Ichⁿdoihe" (Day and His Sons)]. **SEE: **a...ñe; jí**.

akíbru (DOR) ~ **agíbru** (?)(arch.) *v.i.* be covered over; recover a (surface). ["Máhaⁿ akíbru," is said when the soil is washed fresh by a rain or water flow over other ground. "Bá akíbru," is said when the snow is blown over on top of other snow (logs, etc.) on the ground]. [NOTE: =bru *v.t.* "over an existing condition"].

akída *n/v.* wait (for); expect, look for s.o.: (L..., akída; you..., arákida; we..., háⁿkidawi). "...núⁿ raji skúñewina **aríkidawi** ke," é, He said, "...but as you did not come, I have been waiting for you." [From wékaⁿ: "Háⁿwe na Ichⁿdoihe" (Day and His Sons)]. Háⁿwe thréje **akída** ke, I waited for him all day. **akída ~ wakída** *v.t.* take care of; watch over s.t./ s.o.; **adáda; ikíruhda; adá máñi ~ adá amina** *v.t.* stare, look continuously.

** **akída; máuⁿkidawe** (FM) *n.* mirror, looking glass, "see oneself". [W.hokíjāⁿ; Os.niúkiğdatsⁿíⁿ ("peer at self in water"); K.niúⁿkkilachⁿíⁿ ("peer at self in water"), niúⁿkkivadoⁿbe; L.miyoglasⁿíⁿ; D.ihdyomdasiⁿ; N.mioikdasiⁿ ("see self in water")].

** **akídahi**, cause one to guard; look after; take care of ~ for: (L..., akídaha; you..., akídara; we..., akídahíⁿwi) **agíkida**, beware, heed, take heed; take care, be on guard, watch oneself; look after oneself (regard to one's own interests, safety and welfare). **akíkida**, look after each other, watch for one another. **SEE: **adá; adáⁿwe; Akíkida; akína; look; mirror; watch**.

akídage ~ akídagi; hagídage *conj.* afterward(s). Eda waⁿšá náha **hagídage** gré, And the old man went home afterwards. (DOR).

agíkida. **SEE: **akída**.

akígrañhge ~ akígrañthke [akígraⁿñíⁿ0ke] (old) *v.t.* have all one's property with (oneself): (L..., akígrañhge [a + ha (I) + kí (self) + gra (own one's) + -ñi (añi: have) + ihgé (like so)]; you..., arákígrañhge; we..., háⁿakígrañhgewi).

akígruñe [akígruⁿñe] (LWR) ~ **ekígruñi** *v.refl.* forget, forget oneself: (L..., hakígruñi; you..., arákígruñi; we..., háⁿakígruñiwi). **SEE: **egrúñi**.

"ñ" as 'ng' in sing; "o" as note; "p" as pie; "r" as in Spanish 'pero'; "s" as say; "š" heard as "s" or "sh"; "th" as thick; "u" as sure; "u" as in too;

"x" as guttural "loch"; "ʔ" ~ "ʔn" (=glotal stop) as in uhⁿoh

Báxoje-Jiwére- Nút'ači ~ Ma'únke

(Rev. Mar., 28, 2007) [JGT:1992]

akigrux^ái *v.refl.* scratch oneself: (I..., hakigrux^ái; you..., arákirux^ái; we..., há^ákigrux^áiwi). **SEE: **ru^xá**; **wagáxe**; **awagáxe** ^áú.

akigruxwañi [akigruxwá^{ní}] ~ **akigruxwañe** *v.refl.* pull down on oneself (as boxes or a tree limb): (I..., hakigruxwañi [a (upon) + ha + ki (self) + gra (own one's) + u (into) xwañi (fall down)]; you..., arákiruxwañi; we..., há^ákigruxwañiwi). **SEE: **uxwáñi**; **xwañi**.

akíkida *v.refl.* beware, be on guard; take heed; look to oneself, look after one's own safety & welfare; look after one another, care for one another: (I..., hakíkida; you..., arákiríkida; we..., há^ákíkida). [Q.ákkittówe] **SEE: **adá**; **akída**; **ki**-.

** **Akíkida ~ Agfíkida**; **Arkíkida** (BIA) He Looks After Himself ~ He Looks To Him. [NOTE: "(George) AR-KE-KE-TAH. Stand By It. (He) is a full-blooded Otoe Indian. He was a leading warrior in his tribe and during the early settlement of Nebraska, when an emigrant train had been attacked on Big Sandy Creek and robbed of all they had by a party of Pawnees, Ar-ke-ke-tah, leading a band of Otoes, fell on them and killing the entire party, restored the goods back to the emigrants, for which he gained notoriety, and received papers commendatory of this and other valuable services rendered to the whites. By being a man of deep scheming (strategist [JGT]) and cunning, he succeeded in gaining the position of head chief of the tribe, (a U.S. Government appointed position, and apparently not a traditional designation. SEE: *Clans; Quakers* b) while on a visit to Washington, (D.C.) in 1854, when the treaty was concluded, in which the Otoes ceded to the Government the southeastern part of Nebraska. He was deposed from his chiefship in 1872, re-instated in 1873, but has been inactive as a chief since and has lost his influence in the tribe. He is still living, about 65 years of age and 5 feet 8 inches high with square well-built frame." [Extract from W.H. Jackson's *Descriptive Catalogue Of Photographs Of North American Indians*, U.S.Department of Interior Miscellaneous Pub.No. 9, Washington, 1877, pp.56-58)]. **SEE: **Bushy Tail**; **Woman Bear That Walks On Another's Back**.

akikínax^u [akikínax^u] *recip.* listen to each other: (we..., há^ákikínax^uwi; you..., arákirínax^uwi; they..., akikínax^uñe). **SEE: **nax^u**; **anax^u**; **agínax^u**; **kiki**-.

akína [akíná] (LWR); **akídana** *v.i.* wait (I.); watch out, beware, be careful (O.): (I..., hákina ~ akína; you..., arákina; we..., há^ákinawi). [W.hapé; haginách; Os.ídhápe; Q.ídhápe; éko^áté; L.apé, akípe; apéya; H.íhghohbi; cháchihée] **SEE: **akída**; **akíkida**; **éwahi**.

akípa ~ **ekípa** *v.t.* meet, encounter (a person, difficulty, etc.): (I..., hákípa; you..., arákípa; we..., há^ákípa). Dánañída **akípa** ke, I met him yesterday. Hiⁿégo, chéxi **arákípa** skúñi ke, No, you will not have/ met difficulty nor trouble. **akíkípa**, meet each other. Pawnee Powwow ída **arákíkipawí** ke, You met each other at Pawnee Powwow. [W.híkípa; Os.ákíkipa; K.Q.ákíkipa; L.akípa; H.íhghohbi; cháchihée; Cr.hí(ky): mí:rarák, "you have met me"; M.ákaksh]. **SEE: **ekípa**; **meet**.

akírage ~ **aráge** *v.i.* contest; compete; contend against a person, fight another: (I..., ákidage; you..., arákisrage; we..., há^ákirage). Akiwenu **akíragajíⁿnasguⁿ** [akírag(e) + ajín(e) + asguⁿ], They had come to run a (contest) a horserace, it seems. [From wéka: "Shúñe Xóbríⁿ"] Akiwenu wagiranañe hnana wóhakitage háji ke, I arrived to tell (*invite*) them to a contest in racing. [From wéka: "Mishchíñe"]. Mishchíñe Udwaⁿke ch^éhi gúⁿra, núha Háⁿwe: "Akírage skúñewi re," é^áasguⁿ, Rabbit wanted to kill Muskrat, but Day said, "Don't fight him." [From wéka: "Udwáⁿke na Mishchíñe"]. **SEE: **aráge**; **akíwena**; **akiwenu**.

akírahgawe ~ **akírahkawe** (old) (DOR) *v.* stick together (NOTE: It is said of two obj.); to glue two obj. together: (I..., ákidahgawe; you..., arákisrahgawe; we..., há^ákirahgawewi; they..., akírahgawéne). Masúⁿp^áósgeyaⁿ srúdhena masúⁿ sé^e daháhe **arákishtage** ke, You take a fluffy feather, and you stick it onto that feather (lying there by you). **akírahgawe ináhi** (DOR) *v.* lace or put together two obj. in order to stick together: (I..., akírahgawe ináha; you..., akírahgawe inára; we..., akírahgawe ináhiⁿwi). Chí fⁿo ugísgena **wakírahgawe inárawi** hñe ke, You will place the house stones that (so as) to stick together. **akírahgagawe** *v.* place or stick together (more than two obj.). Maháchi ^uñeda húgregada náñe amáha **akírahgagawéne** hñe ke, When they'd make an earth lodge they placed the sticks against the lodge posts to stick together. **SEE: **aráha**; **aráhgate**.

akírakí *adj.* each side; on each side. Warúxawe chistaⁿñe **akírakí** uxdámína hiⁿnahe ke, There were Sacred Bundles hanging on each side of the room. Wósa náhk^áagre há^ák^áakírakí míniwi ke [háhe (be lying) + akírakí], The pouches were on each side of the saddle. [W.aakí].

akírihüge ~ **aríthüge** [akírihüge] *v.t.* desire or covet s.t. belonging to another; crave, yearn for; lust for s.t.: (I..., ákírihüge; you..., arákisrihüge; we..., há^ákirihugewi). Ford pickup étáwe íhge ríre **arákisrihüge** je, Do you wish for (having) a Ford pickup like his? **SEE: **aríthüge**.

akíru^áthaⁿ [akíru^áthaⁿ] *adj.* bent over to meet. Ruxíñe wasrúdhena **akíru^áthaⁿ**wara éda wirasgagre ke, Aré chákíru^áthaⁿ ^áúⁿa, You take young willows and you make them bent over to meet each other, and then you tie them together, to make a chákíru^áthaⁿ (*traditional Indian home*). [W.was^ár^á (bend over)]. **SEE: **arúthgawe**; **chákíru^áthaⁿ**; **rutháñige**; **house**.

akítagi *adv.* afterward(s). Eda wáⁿša náha **akítage** gré (DOR), And then the old man afterwards went back home.

akítaⁿ *adj.* every other one; alternate. Háⁿwe **akítaⁿ** iríkíwára aré ámaⁿ rémíⁿsruⁿ ke [réhi (send) + míⁿ (me) + sraⁿ (only) + ^áuⁿ (do)], He always sends me to visit you every other day. **SEE: **áhi**; **dáhi**.

akíwada [akíwada] (DOR) *adj.* each one. Then each one prepared different kinds of food for the old man, Edá **akíwataⁿ** warúje íkíra waⁿásha nahá gi^áñe ke. [From wéka: "Hánwe Ichinchíñe Hédan (Day & His Sons)]

akíwathaⁿ [akíwathaⁿ] (DOR) *adj.* all; everything. Iróhana **akíwathaⁿ** áni ke, I win and I keep (have) all/ everything. [W.hanáⁿchíⁿ; Os.wóⁿdhedhe (everyone, the whole, entire thing); zani; K.blóga; Q.zani; L.átaya]. **SEE: **bróge**; **all**.

akíwena [akíwena] *n/v.i.* a foot race, jogging; race or run with each other; to contend one another in a footrace. **Akíwena** ^áuⁿ hiⁿne táhñi ke, We will go to engage in a contest, a footrace. [From wéka: "Háⁿwe na Chíⁿchíñe"]. **SEE: **aráge**; **akírage**; **akíwenu**.

akíwenu [akíwenu] *n.* horse race. **akíwenu akírage**, run a horse race. **Akíwenu háⁿríkírage** hiⁿjiwi ke, We have come to match you in a horse race. [From wéka: "Shúñe Xóbríⁿ"]. [W.wakíwánu]. **SEE: **aráge**; **akírage**; **akíwena**.

ákoji (DOR) ~ **akóji**; **ákuje** (DOR); **axóji**; **axúje** (MAX) *n.* gun powder. (NOTE: Perhaps from: áhoje (ashes) + kúje (shoot) = shooting ash). [W.hízhúk^áuxiníⁿ (gun ashes); Os.wahótoⁿdhe níxódsé (gun ashes); K.máⁿze níxóje; Q.sidi; L.chaxíj]. **SEE: **áxoje**.

áma ~ **ámaⁿ** *adv.* always; ever. **Ámaⁿ** rérašduⁿ ke, nú^á míⁿré rēhasduⁿ ke, You always send him, but me, I only (always) sent her. **ámaⁿpósiwe** ~ **amapósiwe** ~ **ámepósiwe** ~ **ipósiwe** always; all the time. **Ámaⁿpósiwe** urirusana ke, You always worry about it. Húⁿje, **ámepósiwe** uⁿgíragesraⁿúⁿ ígiáre ke [hiⁿ + u(gí)rage + sraⁿ + ^áuⁿ ígé + aré], Yes, he always used to tell me. **SEE: **ipósiwe**; **iyáⁿha**; **-stuⁿ**; **always**; **ever**; **never**.

ámaha (LWR) ~ **amáha** ~ **amáhaⁿ** [amáhá] *adv/v.i.* leaning against, standing on the ground; lean against s.t.: (I..., ámaha; you..., arámaha; we..., há^ámahawí]. Námañi míⁿtáwe **arámaha radáse** ke, You are (standing) leaning against my car.; **amáhaⁿgré** *v.t.* lean up: (I..., amáhaⁿhágre (GM); you..., amáhaⁿrágre(?); we..., amáhaⁿhíⁿgrewi(?)). Wíⁿuⁿ chíⁿda **amáhaⁿhíⁿgre** to, Let's lean up the tools by the house. **amáhaⁿ náyiⁿ** *v.t.* stand s.t. leaning against (*post, wall, etc.*). Chíjige séda **amáha náyiⁿ** ke, The broom is (standing) by you leaning against there (the wall). [W.wakú, haiku (lean forward); OmP.ákaⁿ; Os.ákoⁿ, ámoⁿgdhe (place a pole upright); L.haⁿ (stand upright), icháⁿhaⁿ/ ichíⁿhaⁿ (leaning against)]. **SEE: **máⁿha**; **ground**.

amáñi [amáñi] *v.t.* walk on: (I..., amáñiⁿ; you..., aramáñiⁿ; we..., há^ámañiⁿwi). **Amáñiⁿnawásguⁿ**, They were walking on them, it seems. **Amáñiⁿñe** ke, They walked on him. **Maⁿgrída Amáñi**, Soaring Above, (*Eagle Clan Name*)(SKN). **SEE: **máñi**; **umáñi**; **ground**.

ámepósiwe *adv.* always; all the time. **Ámepósiwe** míⁿre rémíⁿstuⁿ ke, He always used to send me. [W.hoiship/ goiship; Os.ígíha, shóⁿshoⁿe; K.ígíha, shóⁿshoⁿ(we); Q.ikihé, shóⁿzhóⁿkide; L.ohⁿni(yaⁿ)]. **SEE: **áma** ~ **ámaⁿ**. **ámína** [amína] *n/v.t.* chair, seat; to sit on; ride horse(back). **Ámína** xáⁿjeñe ke, They are large chairs. [W.waamíⁿnaⁿk; Os.ágdhíⁿ; K.álíⁿ; Q.ákníⁿ; L.cháⁿkáⁿkápi; H.íidagaahi; Cr.baré arawá:tdék "where we sit"]. **ámína** *v.t.* sit on; ride horse (back): (I..., ámína; you..., arámína; we..., há^áminawí]. Pá súje iyaⁿ **ámína** ke, I was riding on a sorrel (horse). **ámína kíⁿwáhupe** (LWR), rocking chair. **ámína thréje**, bench; long seat; sofa. [W.waamíⁿnaⁿk serech (sofa); Os.ágdhíⁿstsedse]. **ámína wahúdhé** ~ **wahúdhá** (DOR), rocking chair. [Os.ágdhíⁿ thoⁿthoⁿdha; K.álíⁿ saⁿiyaya; L.oikpahuⁿzapi].

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Mar. 27, 2007)

ánasguⁿ ~ añásguⁿ (3rd pers.) & *suf.* he, she had it, it seems (Evidential narrative ending). **SEE: **ásguⁿ ~ ašguⁿ**.

áñe (3rd Pers. Plural) they say ~ said; they said that. Má jigré **áñe** ke, He turned himself into an arrow, they say. **SEE: **é; ášguⁿ; say**.

áñe (I); **áñe** (O) *conj./intj.* and; then; and then; Aaww! Well! (A hesitation pause in speaking, for want of words or to clarify one's thoughts. Also, it is used at the beginning of a topic or sentence, especially when relating an incident or telling a story; At such times, it could be rendered as: "Once there was..." (or) "Once upon a time," It does not connect sentences or words). **Áñe** náⁿthaje china iyáⁿ danáhe ke, Once there was a grasshopper village. [Wéka: "Mishchiñe na Náⁿthaje" (Rabbit and Grasshoppers)]. **SEE: **adáre; áchda; áñe; aréda; edá ~ éda ~ héda**.

añi ~ aňiⁿ [qñí] **aňiⁿmina** (I)(LWR) *v.t.* have; hold: (I..., aňiⁿ [a + há + ñiⁿ]; you..., asriⁿ; we two..., háⁿñiⁿ; we(pl.)..., háⁿñiⁿwi; they two..., aňiⁿwi; they (pl.)..., aⁿñiⁿñe). Wóre wáñi bróge, All the relatives (that) she had. Idáre axéwe egráⁿñáⁿ áⁿ [gra (own one) + aⁿñi + áⁿ (emphatic)], Then he took his own one out. "Dagúre uyú nahéⁿsuⁿ wáñiⁿwi re," éⁿasguⁿ, Whatever has been put in them (the lodges), you are indeed to have them," he said, it seems. (From wéka: "Béñeⁿihe"). [W.hanⁿ: (I..., hanⁿ: (I..., hanⁿ: you, hashiⁿnⁿ): Os.adhⁿ (I, abdhⁿ; you, ani); K.ayⁿ, ttoⁿ; Q.anⁿ; L.yúha; H.eⁿe; Cr.é:(ky), kurá:k, Kⁿuré:(ky)]. **agíñi** [agíñí] *v.t.* keep s.t. for another (to keep their property at their request): (I..., agíñi; you..., asriñi; we..., háñiwi [h(iⁿ) + áⁿñi(i)wi]; they..., aňiñe).

** **aňichináge** [aňíçináge] (GM) ~ **aňijináge** *v.t.* hold s.t., take hold of s.t.: (I..., aňiⁿjináge; you..., asriⁿ; we two..., háⁿñi; we(pl.)..., háⁿñiⁿwi; they two..., aⁿñiⁿwi; they (pl.)..., aⁿñiⁿñe). **SEE: **náge**.

** **aňijimína** [qñi jímíná] (I)(LWR); **unáge** (O); **aňiⁿ** *v.t.* hold, grasp; take hold of; have: (I..., aňiⁿhajimína; you..., asriⁿrajimína; we(pl.)..., háⁿñiⁿwihⁿjináñi). [W.hanⁿmiⁿk]. **SEE: **aňiji**.

aňigre [qñí gre] *v.t.* bring; come back home having s.t.: (I..., aňigre ~ aňagre [áⁿñi + hagré]; you..., asriⁿnagré; we..., háⁿñiⁿgréwi [h(iⁿ) + áⁿñi(i) + (h)ⁿiⁿgré + wi]; they..., aⁿňágréñe). **SEE: **aňi; aňiji; aňigri; agú; gré; bring**.

aňigri [qñí gri] *v.t.* bring back home here, arrive home having s.t.: (I..., aňagri [áⁿñi(i) + (h)agri]; you..., asriⁿragri; we(pl.)..., háⁿñiⁿgriwi [h(iⁿ) + áⁿñi(i) + (h)ⁿiⁿgri + wi]; they(pl.)..., aⁿňágríñe). **Aňigi agriñe ke, They went by with it.** **SEE: **agú; aňiⁿ; aňigre; aňiji; gigré; grí; bring**. [Os.adhⁿ (bring s.t. from home)].

aňigu [qñí gu] *v.t.* bring; start to come back having s.t.; get s.t. out of s.t. else: (I..., aňágu [á + há + ñi + ha + gú]; you..., asriⁿragú; we(pl.)..., háⁿñiⁿguwi [h(iⁿ) + aňi(i) + (h)ⁿiⁿgú + wi]; they (pl.)..., aⁿňáguñe). Ichⁿchiñe bróge wegráñagúñe ke [we < wa (them) + gra (own one) + aⁿñiⁿ + agúñe], They all brought their own children. Kógeda wísgaje egráñegú hñe ke. He is going to get his toy out of the box. **Aňi** še wáñigu ke, There he is coming back with something not his own (DOR). SEE: **aňiⁿ; aňiji; agú; gú; bring**.

aňihi [qñí hi] *v.t.* take (s.t.) there, arrive/ reach there having s.t. ~ with s.t.: (I..., aňáhi [áⁿñi(i) + (h)ahi]; you..., asriⁿrahi; we(pl.)..., háⁿñiⁿhiwi [h(iⁿ) + áⁿñi(i) + (h)ⁿiⁿhi + wi]; they(pl.)..., aⁿňáhiñe). Idá aňihína hiwéhi ke, He goes and lays it down [Lit.: He arrives there having it and causes it to be laid down]. [Os.adhⁿ (bring s.t. from home)]. **SEE: **aňiⁿ; aňiji; hi; take**.

aňihu [qñí hú] *v.t.* bring, come with s.t.; come having s.t.: (I..., aňáhu [áⁿñi(i) + (h)ahú]; you..., asriⁿrahú; we(pl.)..., háⁿñiⁿhúwi [h(iⁿ) + áⁿñi(i) + (h)ⁿiⁿhú + wi]; they(pl.)..., aⁿňáhuñe/ aⁿňáhiñe). **SEE: **aňiⁿ; aňiji; hú; bring**.

aňiji [qñí ji] *v.t.* bring; have arrived having s.t.:

I...	aňaji/ háñaji	[ha- (I) + aňi + (h)a- (I) + ji]
you...	asri ⁿ naji	[sr- (you) + a(ñ) ⁿ + na > ra- (you) + ji]
he/ she...	aňiji	[--- (he) + aňi + --- (he) + ji]
we two...	há ⁿ ñi ⁿ ji	[h(i ⁿ)-(we 2) + aňi + (h) ⁿ -(we) + ji]
we(pl.)...	há ⁿ ñi ⁿ jiwi	[h(i ⁿ)-(we 2) + aňi + (h) ⁿ -(we) + ji + -wi(pl.)]
you(pl.)...	asri ⁿ najiwi	[sr-(you) + a(ñ) ⁿ + na > ra-(you) + ji] + -wi(pl.)]
they two...	a ⁿ ñi ⁿ jiwi	[aňi + (-wi) (they 2) + jiwi (they 2 arrive)]
they...	a ⁿ ñájiñe	[aňi(i) + (-ñe) (they) + ajiñe (they arrive (pl.)]

Warúje háⁿñiⁿji hñe ke, We two will bring something to eat. [Q.anⁿktⁿ]. **SEE: **agú; aňi; aňigu; aňigre; aňigri; aňihi; aňihu; aňire; aňijimína; aňijináge; ji**.

aňijináge [qñijináge] *v.t.* take hold (of s.t.).

aňijimína [qñijimíná] (I) *v.t.* have; hold (of s.t.). **aňi** (O).

áñige [qñíge] (SKN); **úñige** [qñíge] *n.* bean. **SEE: **úñige**.

aňire [qñí ré] *v.t.* take s.t. away, snatch; go having s.t., go (on/ away) with s.t.; take out: (I..., aňi háje [(ha) + áⁿñi(i) + háje]; you..., asriⁿsré; we(pl.)..., háⁿñiⁿráwi [h(iⁿ) + áⁿñi(i) + (h)ⁿiⁿrá + wi]; they(pl.)..., aⁿňáráne [áⁿñi(i) + (ñe) + aráñe]). Píhi háhda aⁿñiⁿra re [(hiⁿ)(me) + aňiⁿ + ra > re (go) + re], Take me back again! **SEE: **aňi; aňiji; ré; take**.

aná ~ ará; ana:ná; nax^ána *exprs.* Ouch!

anáhe [anáhe] ~ **naháñe** ~ **hínahe** (3rd Pers. Plural). They are. (From: *nahé: to be/ to be sitting*). Warábéstena gasúⁿ igistaⁿ **naháñe** ke, You left them and now they are alone here. **SEE: **a...ñe; nahé; be; sitting**.

ana: ná; aná ~ ará; nax^ána *exprs.* Ouch!

anáⁿch (HAM) (old) [anáç] *intj.* How so! What a...! (NOTE: An expression of wonder or astonishment). Wáⁿshige **anáⁿch**, What a person! Dagúre **anáⁿch**, What is it! (or) What can it be!

anášchuñe ~ anášchaje [anášçañe] ~ **anášchañe** [anášçañe] (DOR); (anášjañe (?) ~ anáškañe (?) *v.t.* step lightly on s.t.: (I..., anášchuñe; you..., aránašchuñe; we..., háⁿnašchuñewi). (anáⁿshcunye (HAM)). Xáje dóke **aránašchuñe** táhñe ke, You will step lightly on the wet grass. **SEE: **arúšchabe; anáthuⁿje; ináwañe; light (weight); step on**.

anáthe ~ naⁿthé [anáθe] *v.t.* close, fasten, lock (door, gate, etc.); turn off (lights, water, etc.); check, impede, cut off the advance or rest of s.t. (DOR): (I..., anáthe [a + há + nathé]; you..., aránathe; we..., háⁿnathewi). **Ñi anáthe** re, Turn off the water. Chíⁿoge ritáwe arégranathe je, Did you lock your door? **Ñi éxⁿexⁿena háⁿnathe** hiⁿkciⁿ ke, We (two) tried to stop the dripping water. **SEE: **irúⁿathe; naⁿthé**.

anáthraje [anáθraje] *v.t.* creep up on (an animal): (I..., anáthraje; you..., aránathraje; we..., háⁿnathrajewi). Shúⁿkeñi naxihi tⁿáⁿwenašge **anáthraje** ke, The dog jumped up scarred when I crept upon him. **SEE: **nathraje**.

anáthuⁿje [anáθuⁿje] *v.t.* step on s.t. lying on ground: (I..., anáthuⁿje; you..., aránathuⁿje; we..., háⁿnathuⁿjewi).

anáwebriⁿ (I) *adj/v.i.* twisted together (threads; grass, etc.).

anáwedhiⁿ (O) [anáweði] *adj/v.i.* twisted together. **SEE: **=briⁿ; ubriⁿ; hawébriⁿ; twist**.

anáxⁿuⁿ ~ anáxⁿoⁿ (LWR) [anáçⁿuⁿ] *v.t.* listen to; hear: (I..., anáxⁿuⁿ; you..., aránáxⁿuⁿ; we..., háⁿnáxⁿuⁿwi). Hiⁿyíñó, **anáxⁿuⁿ** me [a + (hi)ⁿ [me] + náxⁿuⁿ], My son, listen to me/ hear me! [W.hanⁿxgúⁿ]. **SEE: **agínáxⁿuⁿ; naxⁿuⁿ**.

anáxwañi [anáxwañi] *v.t.* kick s.t. down on s.t. else: (I..., anáxwañi; you..., aránáxwañi; we..., háⁿnaxwañiwi).

anáyiⁿ [anáyi] *v.t.* step on top of; tread on: (I..., anáyⁿ; you..., aránáyⁿ; we..., háⁿnáyⁿwi); **wanáyiⁿ** [wanáyⁿ] *v.t.* stand on top of; tramp on s.t.; stand by others: (I..., wánáyⁿ; you..., waránáyⁿ; we..., hiⁿwánáyⁿwi). **SEE: **stand; walk; tread**.

aⁿ (=aⁿ) [á] *v.t.* carry s.t. (as in "ruⁿáⁿ: carry s.t. by hand"). **SEE: **giⁿáⁿ; ruⁿáⁿ; carry.**

áⁿgita; áⁿgida (DOR) *prep.* over; up over; over the top. Aré **áⁿgitére** ke, He went over (the hill); **Áⁿgita** hiré ke, He went over the hill (and evidently is out of sight); **Áⁿgita** ré ke, He is going over the hill (and is still in sight). **SEE: **agitⁿaⁿ**.

áⁿje *n.* father, his, her father, a father, the father. (NOTE: The term includes father's brothers, a mother's brother's daughter's husband). **Áⁿje** áre náⁿje ritáwe udwáⁿñi ke, His father is not so tall as your own father. **áⁿje hiⁿñe**, Indian Agent, (Lit: "their father" [BIA superintendent]). Aré (áⁿje hiⁿñe thⁿidáware) dagúre nahéⁿshuⁿ bróge pístaⁿ wéwestaⁿkenawina, And then, what all (the former Agents) (nothing) but good (things) did they promise us. (From: "Máyd Jaréⁿsuⁿ" -- (The Iowa Treaty)). **áⁿje uyáⁿje** *n.* step father "borrowed father"; **náⁿje**, your father. **SEE: **hiⁿka; father; uncle**.

áñe [áñe]; **áñe** (O)(LV/AL); **áñe** [áñe](L) *conj.* and; then; if (LH); and then; Well!; Aaww! (A word used by children and adults alike for a hesitation in speaking, for want of words or to gather one's thoughts. It does not connect sentences or words). [agé = HAM]. **SEE: **adáre; áñe**.

áⁿwe (FM) ~ **háⁿwe** *n.* day; **áⁿwegi** (FM) ~ **háⁿwegi**, today. Aⁿwegi yóthriⁿ, It's cold today. (FM) **SEE: **háⁿwe**.

apášgöwe ~ apášköwe *n.* lion "furry head". [mapáškⁿöen (?) (LWR)].

apúxe *v.t.* boil. **SEE: **abúxe**.

ará ~ aná; ana:ná; nax^ána *exprs.* Ouch!

aráche [aráçe] ~ **aráhje** (LWR) ~ **aráhche** (FM)(LV/AL) *adj/n.* left; left hand, arm; left side. **SEE: **adáche**.

"ñ" as 'ng' in sing; "o" as note; "p" as pie; "r" as in Spanish 'pero'; "s" as say; "š" heard as "s" or "sh"; "th" as thick; "u" as sure; "uⁿ" as in too;

"x" as guttural "loch"; "á" ~ "ʔ" (=glotal stop) as in uhⁿoh

Báxoje-Jiwére- Nút'ači ~ Ma'únke

(Rev. Mar., 28, 2007) [JGT:1992]

** **adáche** [adáche]; **odáŕje** (JY) ~ **odájhe**; **oráče** (LWR); **aráhje** (LWR) **aráhje** (LWR); **aráhje**, **aráhje** (FM)(AL) ~ **aráŕje** (AL) *n.* left, left hand; left arm. **Adáche ~ Odáche** (A Bear Clan a personal name). [W.(hoi)rájze (the left); Os.dháda; L.isto]. **SEE: **agráhje**.

aráge ~ arágehe *v.t.* cover s.t. (bowl, pot, etc.), put on; conceal; close, push shut, shut on (door, window); be closed; set table, lay on; uncover by pushing (?); **aráge** *v.t.* contest, compete, contend against a person; fight another. (syn. = **akiráge**): (L..., ádage/ átagehe; you..., asráge/ asrágehe; we..., háⁿragewi). Héda **akíkirage**wi nathúíne sgáje, And then, they **contended** one another in the stick game. [From *wéka*: "Udwaⁿke na Mishchíne"]. **SEE: **akiráge**; **akíwena**; **akíwenu**; **awáthroha**.

arágra [arágra] *adv.* beside, by, next to; past; in addition to, besides, else; on top of. Dagúreyaⁿ **arágra**ⁿ ^úⁿ skúíni háⁿwe théje máⁿk^e ke, He did nothing **else** all day but plow. Hiⁿwáⁿuⁿ hánaheⁿi, **arágru**wé ré ke [arágraⁿ + uwéré], While we were working he went **by**. [Os.udhúádoⁿ (to follow, be next to; a sequence); L.ichánda (by the side of, near to)]. **arágraⁿda** *adv/prep.* alongside, beside, by, side by side; next to; on the side (of); on top of; pass by. China **arágraⁿda** uwére ke, He passed **by** the village. Yáⁿ háhada **arágraⁿda** yáⁿ re, Lie **beside** the one lying (there) (DOR). Wáⁿshige itⁿáⁿnahe, **arágraⁿda** urúsⁿataⁿ ke, The man is talking, while **next** to him (that one) is being noisy (not listening). [arakana = (HAM)].

aráha *v.t.* adhere; to stick on, cling to; to catch hold of; to be covered with; to be on the surface of; to have (things) adhering to.: (L..., átaha (a+há+(t)aha; you..., asráha; we..., háⁿnahawi).

Wagri á ⁿ raha ke.	A bug is on me.
Wagri aríraha	A bug is on you
Wagri aráha	A bug is on him/ her
Wagri wáwaraha	A bug is on us two
Wagri wáwarahawí	A bug is on us (pl.)
Wagri arírahawí	A bug is on you (pl.)
Wagri wárahawí	A bug is on them two
Wagri wáraháñe	A bug is on them (pl.)

Idaré iro bróge chébrúⁿhgesraⁿ **aráhawásguⁿ**, And their whole body was covered (**stuck** **all over on**) with nothing but leeches. [Wékaⁿ: "Doré na Warédwa"]. Míre **átaha** hajihu ke, I jumped upon (**clung to**) it (a moving vehicle). (NOTE: **jíje**, to stand). Míⁿxáge **aríraha** ke, Burrs **have covered** you. **aráha jidá ~ jíje** *v.* come to cleave (upright) to vertical position (DOR); come to divide in an upright position (?) (DOR). **SEE: **aráhgawe**; **arasⁿóge**; **dáre**; **édo**; **on**; **stick on**.

aráhche. **SEE: **aráche**.

aráhgawe ~ aráthkawe (old) (DOR) *v.i.* glue; stick to, adhere to (DOR); be fast, stuck: (L..., ádahgawe; you..., asráhgawe; we..., háⁿrahgawewi). Wawágaxe wadókeⁿi **aráhgawéne** ke, When the papers got wet they **stuck together**.

aráhiⁿ waxróke (WW)(?) ~ **aráⁿiⁿ waxróge** (WW)(?). *More likely the term is: agráhje waxróge ~ agráhje wíxroge* *n.* honoring ceremony for a dead chief, (Lit: "pierce the arm with something"). [NOTE: "...the most honorable (mourning ceremony) was that of the arahi waxroke which is freely translated as 'to pierce the flesh of the forearm for a dead chief.' This ceremony was performed when a 'good' (benevolent) chief died, or when the son or daughter of a 'good' chief...(or in honor of any 'good' man had died)."] Whitman, W. *The Otoe*. 59-61. **SEE: Skinner, A. *Iowa Societies*. JAAMNH. 1915: 11.9. 696, 707-6. **SEE: **agráhje**; **agráhje waxróge/ wíxroge**.

aráje *v.t.* 1. read, study; read aloud. 2. call on by name: (L..., ádaje; you..., asráje; we..., háⁿrajewi). Aré wawágaxe hé **gráje**hi re, Let him **study**. Wawágaxe ádaje hamáni ke, I have been **reading** a book (daily). Wósgaⁿ asdiⁿ wawágaxe **asráje** ramáni ke, You have the habit of **reading** a book. Wakáⁿdeyíje Jesus **arajeñe** waróxiñeda, When they prayed they **called on the name of** God's Son, Jesus. Dagúre áⁿrajiñeda háⁿúⁿ ke, I did whatever they asked me to do. **rajéhi** *v.t.* read, study; cause, make ready ~ study; sing (TD) (JY) (GK). [W.waagáhajá (go to school: L...= waagáx hachá); Os.waghéthe dhadse (L...= waghéthe bhdse, you...= waghéthe stsadse); Kyajé (pronounce; call by name); Q.ádate, daté (read aloud call or name s.t.); L.yawá (L..., say over, count, consider: L...= blawá); Cr.nááwe:]]. [NOTE: **ráje ~ rajé**, to call by name]. **SEE: **sing**.

aráke. **SEE: **aráge**.

arámihe; [araméha (SKN)] *n.* cross; cross tattoo (on the forehead or cheek).

aráñe (3rd Pers. Plural) They go ~ they are going (away). Iyáⁿ **aráñe**na, Some were **going**. **SEE: **a...ñe**; **ré**.

arásⁿóge *n.* solid; be in fast, solid, securely; lot. **arásⁿóge** *v.t.* stick in, on, to s.t.; be sticking in s.t. (nails in a board).

Wagriñe a ⁿ ras ⁿ ógeñe ke.	I've several fleas on me.
Wagriñe aríras ⁿ ógeñe	You have some fleas on you
Wagriñe aras ⁿ ógeñe	There's lots of fleas on him
Wagriñe wáwaras ⁿ ógeñe	There's some flies on us two

Wagriñe wáwaras ⁿ ógenawi	We have flies on us (pl.)
Wagriñe aras ⁿ ógenawi	You've got flies on you(pl.)
Wagriñe wáras ⁿ ógeñe	There's some flies on them
Wagriñe wáras ⁿ ógenawi	They've flies on them (pl.)

SEE: **aráhgawe; **aráha**; **dáre**; **édo**; **cling**; **on**; **stick on**.

aráthje [aráthje] ~ **agráhje** ~ **adáche** ~ **odáche** ~ **odásje** ~ **arásche** (LV/AL) *n.* arm, left arm; left hand. (Also, a Bear Clan name). **SEE: **agrúhje**; **adáche**.

aráthkawe [aráthkawe]; **aráhgawe** [aráthkawe] *v.* adhere (as glue (or) a log to a sandbar). **SEE: **aráhgawe**.

aráthuⁿje [aráthuⁿje] *v.t.* make two obj. stick together (by biting them); bite two obj. causing them to stick: (L..., ádathuⁿje; you..., asráthuⁿje; we..., háⁿrathuⁿjewi). **SEE: **arúthuⁿje**; **raⁿakírahgawe**.

aráwi (3rd Pers. Dual form) Those two go, went (away). **SEE: **a...ñe**; **a...wi**; **ré**.

aráxⁿe *v.t.* peel off s.t. with the teeth (as the skin of a fruit): (L..., ádaxⁿe (á+ha+(d)axⁿe); you..., asdaxⁿe; we..., háⁿnaxⁿewi). **SEE: **abáxⁿe**; **arúxⁿe**; **peel**.

aráxu *v.i.* boil away. **Ní aráxu** ke, The water **boils away** (in cooking).

aré ~ áre (I.) *demonstrative pronoun* he, she is, it is, they are; it is he, she; that; they; that one; and; that, and then; by, with.

[NOTE: It is used for emphasis of the subject and to express subtle meanings].

Aré je? **Is that he?** **Aré igí aré** ke, **It was he** (or: Here **it was him**).

Aré brixe ke, **He is** the stronger. **Aré** isdáyíⁿ ke, You thought that **it was he**. **Aré** ihádayíⁿ ke, I thought that **it was he**. [NOTE: **Míⁿe** isdáyíⁿ ke, You thought that **it was me**]. Hiⁿkuñi míⁿtawe hiⁿka ihuⁿ **aré**, chiⁿmíⁿiñe-da warúxáŕguⁿ, My grandmother, my father's mother (**she is**), married when she was a girl. Táⁿda **aré ~ Táⁿdaré**, Where **is it?** Tⁿána **aré** kígoñe ke, She **died and then** they held a feast. **Aré** réwegrabi ke, He sent them (his own ones). **Aré** inúmiⁿnahe ke, He was with me. **Aré** wagiⁿuⁿ ke, I made it for them.

Jé **aréñe** ke, These **are** the ones (or) These **are it**. **Aré** ida wáje ke, **He** started from there. **Aré** wáŕŕige tⁿáñe **aré** wégruhkijeñásguⁿ, Those people who had died, (**they are**) they tied them on (trees), it seems. "Tⁿaré (mató) éwachⁿemi hñe ka," ánaheshe, hiⁿkuñi, My grandmother was saying: "This is the one (a gizzly bear) going to kill me." **Aré** (naⁿuⁿ) uráweda ida ragri hñe ke, (**It is**) when you follow it (the path), you will get home there. [From *wéka*: "Hiⁿkuñi"]. **Aré** haji ke, **It is that** (the reason for which) I have come. **Aré** áñi hñe náⁿje ke, Perhaps **in that case**, I'll have it.

aré idá *n.* a beginning; a point of starting. **SEE: **aréda**.

aré ^úⁿ ~ áre ^úⁿ (LWR) (as an instrumental) **Thí áre ^úⁿ** ke, He **did it with** his foot. **Náwe aré ^úⁿ** ke, He **made it by** hand. **I árewi ^úⁿ** ke, She **makes it with** her mouth. **SEE: **^úⁿna** (instrumental); **with a**, **using a**.

Aré ke (masc.) ~ **Aré kí** (fem.) ~ It's his/ her turn. **Aré je**, Is it he? (**Riré je**, Is it you? Is that you?) **Aré é ke ~ Aréⁿé ke. ~ Adhé ^é (ke)** (LV/AL) (male speaker) He/ she said it/ that. **Aré é kí** (female speaker) He/ she said it/ that. **Aré éⁿi huⁿ** (male speaker) ~ **Aré é iá** (female speaker) That's what he said. **Aré gahédaⁿ (ke)**, That's the last. "**Aré gahéda** **hagú** ke, At last, that's when I came on back" (NOTE: The traditional ending to *wéka*ⁿ story. The appropriate ending concluding a story telling session, sometimes shortened to: "**Haréda** **hagú**", (or) "**Gahéda**", "The End!").

aréñe ~ adhéñi (LV/AL) they; those (ones). **Aréñe wáguⁿta** ke, They are the ones that I want. **arésdaⁿ ~ aréstaⁿ** (LWR) *n.* one person; only one thing/ person. **Arésdaⁿ asiⁿsraⁿ je**, You are only taking him away? **Arésge**, Right! All right! **Arésge gashúⁿ ke**, If it's so, all right!

"a" in papa; "a" as "aw" in yawn; "ch ~ Č ~ č" in chair; "dh" in the; "e" in they (Final "e" as wet); "g" in give; "i" as ski; "i" in hee; "j" in Jake; "k" in key; "ñ" in canyon

Loway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Mar. 27, 2007)

Aré gásuⁿ ke ~ **Pí ke/ ki**, It's all right. **Aré hga (je)**, [aréthka (old)] Isn't that right? Is it so? Right? Is that correct/ True? [*syn.* = **Dáhge** ~ **Dahgé** (old)]. Háⁿhegi náwe^ujiⁿ ^uíⁿrenahañe, aréhga? Tonight they're going to have a handgame, aren't they? **Aré ihgé i huⁿ** (masc.) ~ **Aré ihgé i á** (fem.) ~ **Aré (i)hgé ke** [aré ihgá je], Right! It is so! That's so! It's true! That's true. **Aré ihgé igi áre**, used to be. Aré irihgé igi aré ke, You used to be. ****SEE: ihgé; used to.** **Aré ihgé náje ke**, I think so!; **Aré uwáre ke**, That is where he went ~ That's the way he went. ****SEE: adúgraⁿda**. [NOTE: See Louann Furbee's discussion on "aré"].

aréchi [aréçi] ~ **árechí** ~ **aréche** (LWR) *conj/prep.* therefore, so; because of it, because of that; on account of, that is why, that being the case. **Aréchi** dagúre miⁿuⁿ ru^yákíñe ke, **That's why** they couldn't do anything to me. **Aréchi** hiⁿwíⁿe ne to, **So let's go!** Róthriⁿ ke **aréchi** péje dáhdhíhiⁿ ke, It is cold, **therefore** we have built a fire. Dagúre^ushuⁿ idáⁿda pískuñe náje miⁿtáwe ijéra, **aréchi** náje hiⁿgipi skúñe ke, Some other thing is touching my heart, **therefore**, my heart feels bad. [From wékaⁿ: "Udwaⁿke na Mishchíñe"]. **aréchiⁿda** ~ **aréchiⁿdá** (?) (DOR) *conj.* therefore; for that cause.

aréchihe [aréçihe] (O.); **shih^e** (L) *n/adj.* little, small; of middle size. ****SEE: size; small.**

aréda (L) ~ **arédare; áchda** (O.); **ídare** (GM); **aréna** (DOR) *adv/conj.* and so; then; and then; at that time; it is then; thereupon; afterwards. Ajiñena **arédare** warújeñe ke, They arrived and, **afterwards** they had something to eat. **Arédare** miⁿtawe s^aáge áre waswé^uhiⁿ ^usuⁿ, **And so**, my old people they were even (traditional) doctors (FM). **Arédare** hiⁿwároxí hñe ke, We'll go to the Prayer Meeting [Lit: "It is there we will pray"]. **Aréda hagú ke; Aréhena** (?) **jístaⁿki arédare hagú** (aréku, DOR) (Traditional Story ending the narration) (FM), And that's when I started back home. ****SEE: áchda; adáre; añe; áhe.**

arégú ~ arégúⁿ; (aréku, DOR) *adv.* current; towards (or) with the wind, the water current. Mí^e hiⁿk^uáⁿthada táje **arégúⁿ** háje ke, I'm swift when I go **with the wind**. **arégúⁿhji**; (arékukhçi, DOR), altogether with the wind (or) current (DOR). **Arégú** wawáthuⁿje re; Hagúje waráⁿda ke, Sew them like **thus**, when you're making moccasins. Báxoje **arégúⁿ** a^u **arégúⁿ** it^aañe, wárapíñe, **Like** the loway (elders) they said it, **thus** they said it very well (FM). (ike; aréku^u (likewise; in like manner), DOR).

aregú (LWR) ~ **aregúⁿ** (FM) ~ **aré igú** ~ **aré ihgé** *conj.* so; likewise (HAM). ****SEE: aréhge; ihgé; igú ~ ikú; miⁿke; likewise; like; so.**

aréhge ~ aréthke (old); **aré ihgé; aréxgeda** (LWR) *prep.* it is so, it is true; because; on account (of), by reason (of). **Aré iⁿhgé áre ke**, nú^eeda gasúⁿ **aré iⁿhgé** skuñí [i + hiⁿ + hge], I used **to be that (way)**, but now I am not **like that**. **Aré iⁿhge** jeníñe ke, I'll never be **like that (that is to say)** I don't think **(by reason that)** it can be done. [NOTE: **Aréhga** [aré + ihgá + je], Is it so? Is it true? Is that right?]. **aréshkuñí** (?) (LV/AL), because. **ihgé skúñí** (antonym), in vain; it is in vain. ****SEE: aré; aregú; ihgé; like.**

aréšge ~ aréske *prep.* if it was; if it were. **Arésge** git^aáⁿu gúñi, **If it was he**, he would have flown. **Ríresge** rét^aáⁿu gúñi, **If it had been you**, you would have flown. **Arésge** gašúⁿ ke, **If it's so**, (then) All right!

aré^ušúⁿ ~ aré náhe^ušúⁿ; aré^ušóⁿ (LWR) *adv.* even; indeed; only. Wáⁿshige **áre náhesuⁿ** píhšje wóhaⁿ hadana, I **often** greet people who are good (AS).

arésdaⁿ ~ aréstaⁿ (LRW) *n/prn.* one person, one thing; only he, she, it; it is only her, him.

aréxgeda ~ arexkédá (LRW); **aré ihgé** *prep.* like that; it's like that; it's about (?). ****SEE: aré; aréhge.**

aríthruⁿ (?) [aríthruⁿda] ~ **aríthruⁿda** (?); **aríthtuta** (?); **aríthtutu** (?) (HAM) *prep/adv.* about, approximately (?) (HAM). [L. *cenj.*]

aríthuge [aríthuge] (DOR) *v.t.* desire, covet; wish to make/ own s.t. similar to what is made/ owned/ given to by another; yearn for (ability, gifts, etc.); see s.t. given to another and desire a similar gift; lust, crave; wish to have (covet) some of another's property (DOR): (L..., ájithuge; you..., asríthuge; we..., háⁿnithugewi). ****SEE: wárithuge; desire.**

aríthuⁿje [aríthuge]; **aríthxuⁿje** (DOR) *v.t.* catch s.t.; pull (together): (L..., ájithuⁿje; you..., asríthuⁿje; we..., háⁿnithuⁿjewi). (aríthunze, DOR).

aríxoge (L) (LWR); **waríxoge** (O.) ~ **wadhíxoge** (O.) *v.* scold: (L..., ájixoge; you..., asríxoge; we..., háⁿnixogewi).

Arkíkida. ****SEE: Akíkida.**

arú^uaⁿ *n.* united effort that bears, carries away (DOR). **arú^uaⁿñe** (3rd Pers. Plural) *v.t.* They bear, carry s.t. together. **Aríru^uaⁿñe ke**, They **carry you away** (by united effort). ****SEE: rú^uaⁿ; carry.**

arúbrahge; arúthraⁿxji (DOR) *n.* level (land, field, ground); plains (region). ****SEE: abrahge; bráhge.**

arúbrege *v.t.* dampen, moisten (as clothes to be pressed); sprinkle by hand: (L..., ádubrege; you..., asrúbrege; we..., háⁿnubregewi). **arúbrebrege**, continue to dampen, moisten, sprinkle (repeatedly). (arúprepreke, DOR). **ñi arúbrebrege** (DOR), take up water in the hand and sprinkle on what is below. ****SEE: sprinkle.**

arúbrú (DOR) *v.t.* turn over soil (by plow); make the soil mellow on [NOTE: for the purpose of making the earth soft and loamy in consistency (DOR)]; plow and throw the furrow over corn that has sprung up (DOR): (L..., ádubru (ahátupru, DOR)); you..., asdúbrú; we..., háⁿnubruwi). (arúpru, DOR). ****SEE: awábrú; =brú; rubrúⁿ; plow.**

arúche [arúčé] *adj/v.t.* across; broad; crosswise; wide. [W.ak-, agejá; Os.gadsⁿ, gdhóⁿdhe(ha); K.gajⁿ; Q.ozdⁿtté, kdákkaⁿ; L.kaiciopteya; H.aari]. **arúche xáñe** (L); **arúche xáⁿje** (O.) *adj/v.i.* wide; flat, broad; be flat, broad, wide. **máruⁿche ~ máⁿruⁿche**, travel (across country). ****SEE: agrí(á)da; bráhge; ruché.**

arúhdage ~ arúthdage (old) *n/v.t.* bandage, binding; bandage, bind s.t. on by hand: (L..., áduhdage; you..., asrúhdage; we..., háⁿnuhdagewi). (arúthtake, DOR). ****SEE: arúhgije; ruhgije; bind, tie.**

arúhgihe. ****SEE: arúhdage; arúhgije; ruhgije.**

arúhgije ~ arúhgihe ~ arúkije *n/v.t.* bands, wrap(s) (arm bands, anklets, cuffs, etc.); bind up (closed); bind on, tie on (to), tie up; wrap around: (L..., áduhgije; you..., asdúhgije; we..., háⁿnuhgijewi). **Chí^uoge arúhgije** hda^u, They may **tie up** the (tipi) door. [W.hachák; K.naskída; L.ayúskíta]. ****SEE: arúhdage; ruhgije; bind, tie.**

arúhkage ~ arúkage *n/v.* hug, embrace; hug s.o., hold on to one: (L..., áduhkage; you..., asrúhkage; we..., háⁿnuhkagewi). [W.nadⁿtⁿuⁿp; Os.ádse, ukigdhiⁿge; K.ágije; L.poskilyuza; H.áraxeexi; Cr.káčtsij]. ****SEE: =kage; ru-; arúhgawe; hold.**

Arúhwa (old) ~ **Arúwa** (a sacred, ceremonial term); **Ché Kiráje** (*syn.*) *n.* Sacred Buffalo Clan (People). **ArúhwaKúⁿNáyíⁿ ~ Ché KúⁿNáyíⁿ** (*syn.*), Buffalo Standing In The Bottomland (Buffalo Clan name). (Abrakonei, SKN).

arúje. ****SEE: arúche.**

arúkije. ****SEE: arúhgije.**

arúšchaⁿje. ****SEE: arúthaje.**

arúšdaⁿ. ****SEE: arúštaⁿ.**

arúshjaⁿje [arúšhaje] (?) *v.t.* tie loosely (in a large bundle); make a large bundle of; take hold of easily; make soft or pliant on with the handle (?) (DOR): (L..., ádušchaⁿje; you..., asdúšchaⁿje; we..., háⁿnúšchaⁿje). (arúšchaⁿje, DOR). ****SEE: añi; añichinàhe; arúthaje; bundle; tie; hold, take hold; soften.**

arúšdaⁿ(na) ~ arúštaⁿ *v.i.* quit, have dropped, diminished, have stopped (on) (as one's fever, chill); let drop on s.t.; finish (doing s.t.): (L..., ádušdaⁿ; you..., asdúšdaⁿ; we..., háⁿnúšdaⁿvi). Iródaxraⁿ **áⁿrušdaⁿ** ke, The fever has **stopped on me** (or) **has left** me. ****SEE: ruštaⁿ(na); stop; drop.**

arúšge *v.i.* disentangle on; loosen, undo on; untie (a knot) on: (L..., ádušge [átushke, DOR]; you..., asrúšge; we..., háⁿnúšgewi). ****SEE: rušge; loosen; untie.**

arúšíⁿ [arúšij] *v.t.* roll up on s.t.; bundle (up), wrap up; roll up to carry (a blanket, bedding, sleeping bag): (L..., ádušíⁿ; you..., asdúšíⁿ; we..., háⁿnúšíⁿvi). (NOTE: **rúšíⁿ**, to unstring).

arúshgije [arúšgije] *v.t.* wring out on (clothing); squeeze: (L..., ádušgije; you..., asdúšgije; we..., háⁿnushgigewi). (arúshkike, DOR). [W.rusgíⁿk; Os.ithishki; K.luikige; L.yuikicha; H.núvítiri; Cr.dútaté].

arútha [arútha] *v.* bend over (on); meet (or) bring together: (L..., ádutha; you..., asrútha; we..., háⁿnuthawi). **Chákirutha**, traditional native dwelling.

arúthaje [arúthaje] ~ **arúthaⁿje**; (arúšchaⁿje, DOR) *v.* squeeze: (L..., áduthaⁿje; you..., asdúthaⁿje; we..., háⁿnuthaⁿje). Ishjíⁿki pá arúthaⁿje (ke), Ishjinki squeezed the head (of the Buzzard). [From wékaⁿ: "Ishjíⁿki na Hége" (Ishjinki and the Buzzard)].

arúthdage [arúthdage] (old) ~ **arúhdage** *n/v.* bandage, binding; bind, bind s.t. on by hand: (L..., áduthdage; you..., asdúthdage; we..., háⁿnuthdagewi). [W.hachák]. ****SEE: arúhdage; ruhgije; bind.**

arúthgawe [arúthgawé] *v.t.* hold to, hold at: (L..., áduthgawe; you..., asdúthgawe; we..., háⁿnuthgawewi). [W.wadⁿgéganiⁿ (hold up)]. **arúthgawe unáhe** (DOR) *v.t.* hold one thing close to another. ****SEE: unáhe; hold.**

“ñ” as ‘ng’ in sing; “o” as note; “p” as pie; “r” as in Spanish ‘pero’; “s” as say; “š” heard as “s” or “sh”; “th” as thick; “u” as sure; “uⁿ” as in too;

“x” as guttural “loch”; “^” ~ “?” (=glotal stop) as in uhⁿoh

Báxoje-Jiwére- Nút'a'chi ~ Ma'únke

(Rev. Mar., 28, 2007) [JGT:1992]

arúthiwe [arúthiwé] *v.t.* cover s.o. with blanket; cover s.o. with a robe or shawl (DOR): (I..., áduthiwe; you..., asrúthiwe; we..., há'nuthiwe). **SEE: **aráge; agirage; urúii; cover.**

arúthra"ka ijédadáhi (DOR) [arúthra"ka]; (arúthnañka icétatáhi, (DOR)) *v.* place in a heap, each heap an obj. of the same kind (DOR). Wadúje **arúthra"ka ijédadára** ke, You place the corn in a pile (?) (DOR).

arúthra"ki [arúthraqki] *n/adj/v.refl.* alone, lone, the only one; (be) alone; isolate oneself. [W.harusa'd'na'ká; Os.ukó'dsi (dhe gaxe); Q.ná'hi; L.isnála; H.ihchagi]. **SEE: **istá, -sta"; alone; fast; vision (quest).**

arúthrahra"xhji [arúthraθraxhji] (DOR); **arúbrahge** *v.* make very level on (by pulling (or) hauling (DOR)). [NOTE: Do but one kind of work till it is finished, letting nothing else divert one from it; drag over an old field where there are hills, as old corn hills, in order to level it all. (DOR)]. (arúthnathna"khci; aruprathke, (DOR)). **SEE: **abráhge; arúbrahge; rubráhge; bráhge; level; smooth.**

arúthu"je [arúthujé] *v.t.* enclose fingers around s.t.; ride tight. (NOTE: It is said of one riding a horse, when one brings his, her legs tight against the horse's side) (DOR): (I..., áduthu"je; you..., asúthu"je; we..., há'nuthu"jewi). **SEE: **thu"je.**

Arúwa. **SEE: **Arúhwa.**

arúwe ~ aré uwé (GM) *v.* travel: (I..., arúhawe; you..., arúrawe; we..., há'nuwewi). Náwo Pi **arúhawe** ke, I **traveled** the Good Road. **Arúwagwásu**" [aré +uwá- +gu- w +ásgu"], She **traveled** it (that road), it seems. **SEE: **uwé; follow; travel.**

arúx^e *v.t.* peel off by pulling (as peeling a banana): (I..., ádux^e; you..., asdúx^e; we..., há'nux^ewi). [W.ruxoró (peel in layers, husk); Os.dhixdhóde; K.yuwlóje, yuzhábe; Q.dixdóte; L.ayigapa; H.núxabi]. **SEE: **abáx^e; aráx^e; peel.**

arúxe *n/v.t.* marriage; marry a man; take a husband (fem.); get married: (I..., áduxe; you..., asrúxe; we..., há'nuxewi). [W.hika'na'chú"; Os.wádhuxe; K.d'yuye; Q.ádiye; L.hignáya; H.giráhee; Cr.simbichi]. **wáruxe ~ wárox,** marriage, marry s.t. [NOTE: rúxe, (pursue, chase)]. **SEE: **gráhe, mi"gráhe; marry.**

ašgi ~ ašgi ~ aški (LWR); **asg ~ aške** (LWR) *adj/adv/prep.* by, close, near; next to (a short distance). [W.aashgé; Os/K.áshka; Q.ashká; L.kiyela; D.ashkáda"; N.ashkána; H.ácca; Cr.áchte]. **ašgi wéxa,** close; very near; really close. **ašgihji; asgichi** (LWR); **asgídi** (?) ~ **askídi** (?) (LWR), closer; nearer; very near s.t., at the point of. **Ašgihji** nú^a ^shú^ hadá^eda ke, It is **very near**(by), but I made it (sound like) farther away. **ikígraigi,** near to each other.

** **AšgiJi(Mi),** (a personal Bear Clan name) Arrive At This Place Near By.

-ášgu" *suf.* -it seems. (NOTE: This is an evidential narrative ending used in narrating traditional stories (wéka"), narratives (wórage) or referring to past events). Watóhta pagrá"da gíxraráñášgu", The Otoes at the first went out hunting, **it seems**. **añásgu**" [añi + ásgu"], he, she had it, it seems. Idáre wánagriñášgu" chináda [w(a) + añ(i) + agriñ(e) + ásgu"], And there they brought them back to the village, (**it seems**). [Lit.: they arrive home having them]. **añásgu**" [áñe + ásgu"], they said it, it seems;

** **arásgu**" [aré + ásgu"], he, she was; they were, it seems; there was, were, it seems. Súñe nák^agre nahésu" wíká"hi" mi" arásgu", There **were** horses, saddles, (and) even bridles, (and) blankets. [From Wéka": "Béñe" (The Outcast: "They threw Him Away")]; **é^ásgu**", he, she said it, it seems. "Ho! ú"graxre. Chína ritáwe idá hi"grí hñe ke," **é^ásgu**", "Now, you follow me, and we'll get you back to your town," **he said (it seems)**. [From wéka": "Hi"kiñi"].

ašúje *n.* back of the head. [W.aaghó; Os.dáde; K.taxpú (top of the head); Q.nishki; L.najú, najúte; H.ahbiudi].

ashrú"je ~ ashnúje (DOR); **ashtú"je** (DOR) *n.* kidneys. (asrú"ce, DOR). [Os.thinó"bdhe; K.jéyehi" [causes to urinate (?)]; Q.ázho"ta; L.ajú"ta, asú"ka; D.pakshí"; N.azhú"ka; H.ázuhga; Cr.ázuhke]. **ashrú"ch^ugráhe naha** (DOR) kidney fat (the fat around the kidneys of a buffalo). (ashnú"c ukráñe naha, DOR). [Os.hókathi; D.pakshí"shí"; N.pakshí"].

asrá"sewi ~ asdá"sewi [From: náhe] (2nd Pers.Plural) you were. **Asdá"sewi** ígi aré, **You all** used to be. Há"we srésdu"(wi) **asrá"sewi** ígi aré ke, Every day **you used to go**.

a^tháñi [a^θáñij] (GM); **athánihe** (JY) *n/adv.* side(s); along the side; on the opposite (other) side of, on the sides of (the house, lodge, tipi, that is, the north & south sides). **SEE: **étagi; gishigu"do; hédaje(da).**

athína [aθiná] (?) (DOR/SD) *adv.* (?) a set time, date (?).

at^á" ~ ut^á" *v.i.* put on footwear (moccasins, boots, shoes, etc.): (I..., át^a"; you..., arát^a"; we..., há't^a"wi). Agúje ikíruda" ahégrata" ke, I have put my shoe on the wrong foot.

atháda (?) *n.* arbor, brush arbor; shade. **SEE: **arbor; shade.**

at^á"we *v.t.* jump on, over; step over: (I..., át^a"we; you..., arát^a"we; we..., há't^a"we). **SEE: **t^á"we.**

atá"grida ~ atá"grigi *adv.* outside (from inside out (?)). Idúre á"je **atá"grigi** náxwá" yásgu", Then it is (that) his father lay hidden **outside**, it seems. [From Wéka": "Doré na Wáhréda" (Twin Holy Boys)]. **SEE: **tá"grí; aháda; ahádagu".**

áta"we. **SEE: **áda"we.**

atúgra" *adv.* downhill. **Atúgra"** dá"na ke, It is really **steep descent**. **Atúgra"** agúñe ke, They are coming **down the hill** on their way.

Atúgra" hi"né dahó, Let's go **down the hill**. **Atúgra"** unáireche réhi ke.(DOR), He kicked it off the hill top and **down the hill** (DOR). **atúgra"** dá"na *adv.* steep descent, decline, slope. **atúgra"ga"túxwa** (DOR) *adv.* facing down hill. **SEE: **adúgra"da; ahóñe, ahóñi wéxa.**

atwáñe (?) (LWR) *adv.* closeby; nearby. **SEE: **ašgi; near.**

awábru (DOR) *v.t.* plow over sprouts; plow and throw the furrow over corn that has sprung up (DOR); pound fine upon anything (DOR): (I..., ápabru; you..., aswábru; we..., há"wábruwi). (awápru (DOR)). **SEE: **arúbru; =bru; igóje; rubru; wábru; plow.**

awádhe ~ awá^dhe [aw^áde]; **uwádhe** *v.t.* drive (car, cattle, livestock): (I..., ápadhe; you..., aswádhe; we..., há"wadhewi). [W.hirawáhas; P.basi; Os.gazh" (drive off); bathi (horses); Q.bazhi" (drive off); D.iyavela (oxen), kaxápa (drive along); H.najia; Cr.tsi:ritse]. **údwaxe** *v.t.* shift teepee smoke flaps (with the wind).

awádhó [awádo] *v.t.* point at: (I..., ápadho; you..., aswádhó; we..., há"wadhówi). Wayéreksu" há"wadho škú"niwi ke, We don't **point at** anyone.

akíwadhó *v.reflex.* point at one another (or) at each other. Hi"núñi **akíwadhó**wina -- "Éwa^ú" ke," áwi ke, My sisters **pointed at each other** saying, "She's the one that did it".

awádhóje [awáduje]; **wawáthu"je** (L); **wathú"je** *v.t.* sew s.t.; mend; press on: (I..., ápathu"je; you..., aswáthu"je; we..., há"wathu"jewi). [W.ruchá" (sew up); Os/K.wabáche; Q.bathé; L.kayege; L/D.apásisa, kagege; H.gigáagi; Cr.tsiyá:té]. **SEE: **wathú"je; awáthu"je; wawáthunije.**

awáda ~ awáda" (DOR); **awá"da** (?) (LV; AL) *v.t.* push down, push on, push with; press on; press down; run one's fingers through (one's) hair, causing it to bristle up; push stick down in the water to feel (or) find the depth: (I..., ápada" [a+há+w>pada"]; you..., aswáda"; we..., há"wada"wi). Thí ^ú"na su" kúwagu" **awáda"** ke, With his foot, indeed, he **pushed it down**. Náwe ^ú"na **ápada"** ke, I **push** it with (my) hands. [NOTE: Also - **waháda" waxáda"**, bristle up the hair with one's fingers and make it stand up]. [W.hawajá"; Os.badó; K.ábasa"je (push against s.t.; have sex), ábusa"je (press down on; wrestle); D.pat^a" (push against with the hand)]. (awata (DOR)). **SEE: **aháda; press on, push.**

** **awáda" réhi** *v.t.* push off: (I..., ápada" réha; you..., aswáda" réra; we..., há"wada" réhi"wi). Bájé **aswáda" réra** hna, Will you **push off** the boat? **SEE: **awádhú"je; =da"; wáda.**

awagáxe *v.t.* scratch on; write on s.t.: (I..., ápagaxe; you..., aswagáxe; we..., há"wagaxewi). **awagáxe ^ú"**, do by scratching, to engrave: (I..., awagáxe ha^ú" (GM); you..., awagáxe ra^ú"; we..., awagáxe hi^a"wi). **SEE: **wagáxe; wawágxaxe; scratch; write.**

awágrahe *v.t.* draw back; hesitate (from indifference, shame): (I..., ápagráhe; you..., aswágrahe; we..., há"wagrahewi). **awágra"he** *v.i.* hesitate; shame out. (awákranhe (DOR)). **SEE: **kixida; iróšige; roší.**

awágru"je *v.t.* saw off s.t.; push, punch off s.t.: (I..., ápagru"je; you..., aswágru"je; we..., há"wagru"jewi; they..., awágru"jeñe). [W.wachgis; Os.ubastsege; K.bayága; Q.odishte; L.cha"wáksa; D.cha"ibaksa; H.habádi].

awáha *v.t.* wave, motion (or) wave at s.o.: I..., ápaha; you..., aswáha; we..., há"wahawi). [W.gihú].

awáhdage ~ awáhtage ~ awáthdake (old) *v.t.* patch; applique: I..., ápahdage; you..., aswáhdage; we..., há"wahdagewi; they..., awáhdageñe). [W.hawasták; Os.ábathta; K/Q.ábasta; L.iyópata].

awáhgewe *v.t.* scrape by pushing (a lying obj.): I..., ápahgewe; you..., aswáhgewe; we..., há"wahgewewi; they..., awáhgeweñe).

awáhgige; awáthkike (DOR) *v.* thrust at & close (as book on table): (I..., ápahgige; you..., aswáhgige; we..., há"wahgigewi; they..., awáhgigeñe).

awáhi"je (L) *v.i.* get better (after illness or crisis); pass a crisis: I..., ápahi"je; you..., aswáhi"je; we..., há"wahí"jewi). **SEE: **wahíje.**

Loway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Mar. 27, 2007)

awáruje; awáxruje. **SEE: awástuje.

awásduje ~ awásduⁿje (MDI; FM) ~ **awásruje; awáxruje** *n/v.* butter, "rub, spread it on"; rub on, spread s.t. on s.t. else: (L..., ápasduje; you..., aswásduje; we..., háⁿwasdujewa). **SEE: **wahíje.**

awástustuje; awáshuchuche (LV; FM) *n/v.* washboard, scrubbing board; rub, scrub. [*W.wiúwáshgⁿk; Os.wathishki (wash clothes); K.bushige (rub clothes on a washboard); Q.dikkáⁿda (srub, rub off), wábishki (washboard), bishⁿé (scrub, bear down washing); D.cháⁿipaskiche (washboard).*]

awáthdage. **SEE: awáhdage.

awáthdaⁿ [*awáthda*] (DOR) *v.t.* push, punch off (*corn from a cob, hair*): L..., ápathdaⁿ; you..., aswáthdaⁿ; we..., háⁿwáthdaⁿwi). (awáthtan (DOR)). **SEE: **wáthdage.**

awáthkige [*awáthkige*] (DOR) *v.t.* push (or) thrust at (*as an open book, closing it*): L..., ápathkige; you..., aswáthkige; we..., háⁿwáthkigewi). (awáthkike (DOR)).

awáthrohaⁿ ~ awáthruhaⁿ; awáthnohaⁿ (DOR) ~ **awáthnuhuⁿ** (DOR) *v.t.* slide (or) cause to slide an obj. on s.t. else (*by pushing or shoving*); shove and slide s.t. on (*with the hand or a stick*) (DOR); push shut, push closed: (L..., ápathrohaⁿ; you..., aswáthrohaⁿ; we..., háⁿwáthrohaⁿwi).

SEE: **aráge; wáthrohaⁿ; wáthúⁿ.

awáthúⁿje. **SEE: awáthúⁿje.

awáthúⁿje [*awáthúje*] *v.t.* mash; squeeze out; pinch (*the hand, etc.*), close, press on s.t.; push down, bear down on (*with the hand*); push against an obj. that is on anything (DOR): (L..., ápathúⁿje ~ ápathúⁿje; you..., aswáthúⁿje; we..., háⁿwáthúⁿje). (awáthonce (DOR)). Chíⁿóge áⁿwáthúⁿje ke, The door pinched me [Lit: "It closed on me"]. Hína káⁿjěni (wáthgú warúje) ⁿhñe: "Gasúⁿ thíga, wáthgú wáswáthúⁿje hdata," seⁿé ki, My mother she is going to make wild plums (jelly) and she'd say: "Now daughter (*third born*), you may mash the fruit. [*W.rusiri; P.mú:htáⁿ; Os.ádhithoⁿdse; Q.bistítte; D.paskita*]. **SEE: **awáthúⁿje; wáthúⁿje; uwáxwañi.**

áwata (HAM) ~ **náwata** *n.* fence; fort, garrison (*arch.*) (From: ná, wood + awáta(dhe), s.t. entwined on(?)). [*Os.áwata (fence, stockade); K.ákkida táⁿmaⁿlⁿ (soldiers' town); L.akichitapi (soldiers' town)]. (náwota (DOR)).*

awáxⁿáhe ~ waxⁿáhe ~ waⁿáhe (DOR) *v.t.* push against and glance off (*with s.t. against a hard substance*); make the sound of filing s.t.: (L..., ápaxⁿáhe; you..., aswáxⁿáhe; we..., háⁿwáxⁿáhewi). (awákhⁿágehe = DOR). **SEE: **waxⁿáhe; éxaⁿ; gixⁿáhe; push against.**

awáxe *v.t.* file on s.t.; file an obj. on anything (DOR): (L..., ápaxe; you..., aswáxe; we..., háⁿwaxewi). (awákhe(DOR)). **SEE: **waxé; file.**

awáxoge ~ awáxuge (DOR) *v.t.* thrust at and breaks into pieces. (NOTE: "Said of one, who while carrying a crock is met by another person, who thrusts at her and shivers the crock." (DOR): (L..., ápaxoge; you..., aswáxoge; we..., háⁿwáxogewi). (awákhe (DOR)). **SEE: **waxóge; waxóhe; =xuge; gitúxe; gixúge; graxúge; break.**

awáxri (LWR) ~ **awáxri** (DOR) *v.t.* glue; stick on; press, put, spread, rub on (*as soft putty, plaster*); put, rub salve on (*an abrasion, cut*); press on an infected sore, causing pus to discharge: (L..., ápaxri; you..., aswáxri; we..., háⁿwáxriwi). **SEE: **aráha; waxri; wixri; xri; press.**

awáxruje (L); **awáruje** (LWR) *n/v.* butter; to spread on. **SEE: **awástuje.**

awáxuⁿ *v.t.* pour on, upon; to pour out (or) push over a container & spill out (accidentally); throw s.t. on (GM) (?): (L..., ápaxúⁿ; you..., aswáxuⁿ; we..., háⁿwáxuⁿwi). Héda pá aré gihúgehji, éda wanáthuxri bróge awáxuⁿ (xáⁿra (DOR)) (?), níje, áñe ke, And then, he struck him real hard on the head, breaking it in, and all the brains spilled out, there were none left, they said. [From wéka: "Udwáⁿke na Mishchíne"]. **SEE: **uwáxuⁿ; waxúⁿ; xúⁿ; xúⁿna; pour.**

áwe (LWR; TD) ~ **náwe** *n/v.* small limb; bird wing (LWR; TD); leaf (LzH). (NOTE: náⁿwe = leaf). **áwe úkigre** *n.* branch, limb. **awégrahe ~ éhu,** elm. [*Os.éhiu; K.éhi; Q.éhi; L.pⁿé; D.pⁿé, pⁿéⁿtutupa (slippery elm)].*

** **AwéMáⁿgri;** (Awemongre (SKN)), Up Wing (*Pigeon Clan personal name*). **SEE: **ná; udwáxe; elm.**

áwi (*3rd Pers.Dual v.*) they two say ~ said. **SEE: **áñe; é; say.**

awíbrupⁿe ~ awíbrupⁿe (DOR) *v.t.* pound fine; press on s.t. to soften it: (L..., ápíbrupⁿe; you..., aswíbrupⁿe; we..., háⁿwíbrupⁿewi; we..., awíbrupⁿeñe). (awíbrupⁿe (DOR)). **SEE: **wíbrú; wíbrúⁿe; bru-; brupⁿe; pound; soften.**

awídage (DOR) *v.t.* touch and make s.t. shake (*by leaning on it*); touch with the hand (*as when one falls*) (DOR): (L..., ápidage; you..., aswídage; we..., háⁿwídagewi; they..., awídageñ). (awítake (DOR)). **SEE: **=dage; touch; shake.**

awíhgawe *v.t.* plaster (*walls*); to fill up (*holes*): (L..., ápihgawe; you..., aswíhgawe; we..., háⁿwíhgawewi; they..., awíhgawewi). (awíthkawe (DOR)).

awínahe [*awínqhe*] (DOR) *v.t.* blow on, press on and make revolve (*as a wheel in an perpendicular plane*) (DOR); "Also applicable to a wheel rolled along and passing over anything lying in its way" (DOR): (L..., ápínahe; you..., aswínahe; we..., háⁿwínahewi). (awínahe (DOR)). **SEE: **wínahe; náhe; gwiⁿx; rutáⁿna; roll over.**

awíthruhuⁿ [*awíthruhuⁿ*]; **awíthnohaⁿ** (DOR) *v.t.* make s.t. glide upon anything (*by pressing it*): (L..., ápíthrohaⁿ; you..., aswíthrohaⁿ; we..., háⁿwíthrohaⁿwi). **SEE: **wáthrohaⁿ; wíthrohaⁿ; =thruⁿhuⁿ.**

awíthruje [*awíthruje*] ~ **awíthruje** *v.t.* squirt water on s.t. (*from mouth*); press on, squeeze (*a sore and coerce drain of the infection*): (L..., ápíthruje; you..., aswíthruje; we..., háⁿwíthrujewi). Híⁿka mitáwe pyúbraⁿ wírákigrano **awíthrujenaⁿ** dáre ke, My father used to squirt Indian perfume on his Indian outfit. **SEE: **awíxa; awíxri/awáxri; wáthruje; wíthruje; ooze.**

awíthúⁿje [*awíthúje*] *v.t.* press down on (*as a pole or a chair leg*); press hands down upon (*as in catching a bird, insect or small animal*): (L..., ápíthúⁿje; you..., aswíthúⁿje; we..., háⁿwíthúⁿje). **SEE: **awáthúⁿje; awíhgawe; wáthúⁿje; wíthúⁿje; uwáxwañi.**

awíwahara [*awíwahara*] (DOR) *v.t.* bear down on; press on s.t. (*and shove it down on anything*): (L..., ápiwahara; you..., aswíwahara; we..., háⁿwíwaharawi). (awíwahara (DOR)). **SEE: **wakúye; wíwaⁿara; push down.**

awíxaⁿ *v.t.* blow on (*with the mouth*): (L..., ápíxaⁿ; you..., aswíxaⁿ; we..., háⁿwíxaⁿwi). (awíghan (DOR)).

awíxri ~ awáxri *v.t.* press on a sore and cause pus to come out; to rub on salve; to press on (*as soft plaster when plastering*) (DOR): (L..., ápíxri; you..., aswíxri; we..., háⁿwíxriwi). (awíkhri (DOR)). **SEE: **awíthruje; waxri; wixri; xri; ooze.**

áwohga ~ áwohge ~ áwothka (DOR) *n.* bracelet; arm band. **áwohge ~ áwothke** (DOR), arm guard (*to protect arm from bow string when shooting bow*). Also: **aráthje arúhgije.** [*W.áapa/ápa (bracelet); K.ákkáⁿle, áxebe; Q.wadishkíta (armband); L.napoktaⁿ; D.istoapaxte*].

áxañe (L); **áxaⁿje** (O); **dogáxañe ~ dogáxaⁿje** *n.* stud, "big male" (*animal*); virile. [FROM: chénga dogáxañe, bull].

axémána ~ xémána (LWR); **ñiyu xóje; máha sóje** *n/v.* fog. [*W.ruujáⁿ (fog, mist, dew); Os.íkkishodse; K.íkkishoje; Q.mashótte (earth smoke); L.pⁿó; D.opⁿó; H.awashii; Cr.awachié*]. (axémathan (DOR)). (makíwáthe (CUR)).

axéwe *v.i.* appear; come out, emerge; exit, go out, go outside, go out doors: (L..., áxewe; you..., aráxewe; we..., háⁿxewewi). Chí **axéwe** hú dáre ke, He came out of the house (*evidently*). Chí **axéwe** ke, He came out of the house (*speaker saw him*). Gasúⁿ bí **axéwe** hú ke, The sun is coming up. Bí **axéwe** ke, The sun is out/is up. Táⁿdá háⁿxéwe hna, Where would we come out? [*W.hagép/ hájiégép; Os.áshethe, idhoⁿbe; K.iyoⁿbe; Q.dindⁿpe; D.taⁿrⁿyaⁿ*]. **SEE: **itaⁿáⁿ; stódara; ubíni(na); (ugwá (ant).**

** **AxéweHúMi** Coming Outside Woman (*Owl Clan Name; Also associated with Bear & Buffalo Clan Members*). [NOTE: HH #18 on Oto - Missouri Census 1880: "Ma(koke) 3rd HH member Ah-tha-wah-hoo-me, Coming Outside, mo(ther-in-l)a(w) 65 (*years old*); in HH of Thrash-ah-ka [Xrášⁿáge, Old Eagle (Jack Wild Bird), Missouia Tribe." (MBK)]. (NOTE: The name **AxéweHú** also is listed for two individuals (#119 & #124) on Iowa Census Lists #1 & #2, 1880:

#119: "119. A-ghé-we-hú-mi/ A-he-wi-ha-mi (Ma?)[koke] Coming Out (*Also Transposed As: Female Is Coming Out*); daughter of #118 Ho-ta-ci-ci-mi, Elk Clan Female, Otoe." (*They are listed after HH headed by: "117. Na-hó-tci-hun-ye, Big Ear"(MBK).*)#124: "124. A-ghé-we hú/ A-hé-wiha (Ma?)[koke] Coming Out (*Also Transposed As: He Is Coming Out*), Reuben Kent" (MBK)).

axⁿó ~ áxⁿó; áxⁿóñe (L); **axⁿóñe** [*axⁿóñe*] (O); **axho** (SKN); **naⁿdó** ("hair of a person's head" DOR) *n.* scalplock. [NOTE: A small braid at back of the head is traditionally worn only by males. Its origin is attributed to Doré and Wáhréwa, the Twin Holy Boys [SEE: **Wékaⁿ na Wórage**]. In addition to being symbolic of these spiritual forebearers and of the male gender, it secures a male dancer's deer tail headdress by passing the small thin braid through a hole in the base of the headdress and a spreader and secured with a quill or wooden pin through the braid. The roach spreader holds a single eagle feather, representing the dancer and Wakanda). [*W.heókeré/ hóokeré; Os.hegáxa; K.hegáxe; Q.naxⁿésáⁿ; L.pechókaⁿ*].

axⁿó rúthe *n.* war honors. [NOTE: "Axodulte" (SKN) (scalper - Lit: "takes scalp braid") is a title awarded to someone who secured the enemy's scalp (lock: axⁿó). The bowstring was tied around the top of the victim's head, a knife cut was made around the (axⁿó) and the scalped torn off. This was considered a third rate honor. (SKN)]. **SEE: **War Honors.**

axⁿó thréje *n.* Chinese, "long axⁿó". [*W.hóokeresérechⁿiⁿ; K.ccáni; L.pechókaⁿhaⁿska*].

"ñ" as 'ng' in sing; "o" as note; "p" as pie; "r" as in Spanish 'pero'; "s" as say; "š" heard as "s" or "sh"; "th" as thick; "u" as sure; "u" as in too;

"x" as guttural "loch"; "á" ~ "ú" (=glotal stop) as in uhⁿoh

Báxoje-Jiwére- Nút'áchi ~ Ma'únke

(Rev. Mar., 28, 2007) [JGT:1992]

áx^ro agráhsje *n.* (MDI) traditional straight dancers shoulder beads; bandoliers [*Iróshka Dance*].

axóbe; egráxobe *v.t.* honor s.o.; respect: (I..., áxobe; you..., aráxobe; we..., há^xobewi). (akhópe (DOR)). [*W.waa^kshik gish^ák; Os.uzhu ázhi^; Q.óxtaxti; L.wóyuouniha^; H.gadé^ecchee*].

áxoje ~ háxoje; áxohché (FM) *n.* ash, ashes, powder; gun powder (*arch.*). Áxoje habósená ke, I blew the ashes away. [*W.uu^xí^ni^, raaxóch (dust, powdery ashes); Os.nixódse; K.nixóje; Q.nixóte; L.chaxóta; H.mirá^achiba*]. (NOTE: **xóje** = grey). **SEE: **ákoji ~ axóji**.

axrí ~ áxri (LWR) *v.t.* cry for s.t.: (I..., áxri; you..., aráxri; we..., há^xriwi). **SEE: **xrí**.

axúje (MAX) *n.* powder; gun powder. **SEE: **ákoji; áxoje**.

axwáñi *v.t.* fall on s.o.: (I..., áxwáñi; you..., aráxwáñi; we..., há^xwáñiwi). Hé hadúdhena táse hadúbri^na^i chéhhga wáwaxwáñiwi ke, I took the horns and was twisting its neck when the cow fell on us. **axwáñihi** *v.t.* cause an obj. to fall on s.o.: (I..., axwáñiha; you..., axwáñira; we..., axwáñihi^wi). Chú^ha^u^na aré aríxwáñiha ke, I am the one that caused it to fall on you. Dagúre^ra^u^na wáxwáñira je, Why did you let it fall on on them? **SEE: **xwáñi**.

ayá^ *n/v.i.* bed: lie on: (I..., áya^; you..., aráya^; we..., há^ya^wi). **ayá^ mádhe** *n.* bedsprings; mattress, "bed iron". [*W.hoom^k; Os.ázho^; K/Q.ázha^; L.oyit^ke; D.owí^zha; Cr.balealaxapé*] **SEE: **yá^**.

** **Ayá^SkúñiMi** Doesn't Lay Down On it Woman. [NOTE: HH #18 on *Iowa Census Lists #1 & #2, 1880*: "89. A-ya^shku-nye-mi/ Hi-nes-kun-ne-mi Female Not Lying On It (*her bed*). (Also Transposed As: Missing From Her Bed); w(i)ff(e o) #88 Má^ra-cé, Flying Arrow, (Jno/ Ino Dor(w)ty" (MBK)].

ayá^we ~ agíya^we (*ceremonial term*) *v.t.* Pipe Dance someone (a Beloved Child or **Húñe ~ Húñe ~ Húña**) (Lit.: "sing over them"). (NOTE: A sacred ceremony for the Making of Relatives): (I..., áya^we; you..., aráya^we; we..., há^ya^wewi). [*P/Om.Wáwa^ (sing for someone); Os.Wáwadho^, Hó^ga; L.hu^kálówa^pi*]. Mí^ne áya^we hagú^ta ke, I wish to Pipe Dance him. Umédhegu^ idá wáhuñe ajíñe aré, adáre hí^yi^ñe wáya^weñe ajíñe hú^, They came from the North, so that they'd sing over my sons (give Pipe Dance to them). (NOTE: See "Pipe Dance").

ayú; idéje (LWR) *v.t.* spread out to dry (*meat, fruit, vegetables*); put on, onto (*numerous or extensive obj.*): (I..., áyu; you..., aráyu; we..., há^yúwi; they..., ayúñe). Pá^hga hí^rudhena wadúje wádwá^ hédá^e há^yú hñe ke, We would take a white cloth to spread out to dry our corn and squash. S^áge ná wanáyi^ñena wañi^ ayúñena, wéhaiñe. The old people would set up poles (*scaffold*) to put meat on (*them to make*) dried meat--jerky.